

*business*phone
...it's your business



Guía del usuario

BUSINESSPHONE 250
BUSINESSPHONE 50

Teléfono Estándar
Teléfono Económicoplus

BUSINESSPHONE 250 / BUSINESSPHONE 50 – VERSIÓN 5.0
TELÉFONOS ESTÁNDAR / ECONÓMICOPUS, DIALOG 3211 / 3212

GUÍA DE USUARIO

Copyright © 2001. Ericsson España S.A. Todos los derechos reservados

Este documento contiene información propietaria y está protegida por los derechos de autor. No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en cualquier forma ni medio (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información. Tampoco está permitida su traducción a ningún lenguaje sin consentimiento previo y bajo escrito de Ericsson España S.A., Madrid, España.

La información de este documento puede variar sin previo aviso.

ERICSSON NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTIAS DE COMERCIALIZACIÓN Y CONVENIENCIA CON FINES DETERMINADOS. Ericsson no se responsabiliza de los errores contenidos ni de los daños ocasionados por el uso de este material.

Región Europa Occidental
Ericsson Enterprise
Avenue du Bourget 44 Bourgetlaan
1130 Brussels
Belgium
Tel: +32 2 745 12 11
enterprise.westerneurope@ebc.ericsson.se

España y Portugal
Ericsson Enterprise
Retama, 1
28045 Madrid
España
Tel: +34 91 339 10 00
enterprise.westerneurope@ebc.ericsson.se

Bienvenido a la Guía de Usuario de los teléfonos Estándar y Económicoplus básico del sistema BusinessPhone 250 / BusinessPhone 50 de Ericsson.

Se trata de un sistema de comunicaciones de empresa de última generación. Su combinación de características y servicios mejora de forma efectiva las comunicaciones de toda clase de colectivos. Para beneficiarse plenamente de estas características y servicios avanzados dispone de una línea de teléfonos, diseñada con el único fin de que resulte fácil de usar en cualquier situación.

Su teléfono incorpora teclas programables para acceder con una sola pulsación a los números y funciones más frecuentes. Para el teléfono estándar, todas las acciones que realice con el mismo estarán asistidas paso a paso mediante mensajes de la pantalla del display. Sin embargo, sólo se han seleccionado algunas de las imágenes que aparecen en el display como referencia en este manual.

Nota: Las características descritas en esta guía de usuario, son las relativas a la versión 5.0 del sistema BusinessPhone 250 / BusinessPhone 50. Algunas de dichas características podrían no funcionar en versiones anteriores del sistema.

Algunas de las funciones descritas en la presente guía de usuario están protegidas por hardware y es necesario comprarlas separadamente.

En esta Guía de Usuario se describen los servicios del sistema BusinessPhone y de los teléfonos con la programación por defecto de fábrica. Pueden existir algunas diferencias respecto de la forma en que su teléfono esté programado. Consulte al administrador de su sistema si precisa más información.

Salvo que se mencione expresamente lo contrario, la descripción de aquellas funciones que impliquen hablar por microteléfono parten del supuesto de que éste está en servicio. En lugar de pulsar la tecla "Borrar", siempre puede volver a colocar el microteléfono en su lugar.

Las teclas de doble función permiten combinar dos funciones en la misma tecla, una función principal indicada encima de la línea y una función secundaria indicada debajo de la línea. Para acceder a la función secundaria, simplemente es necesario pulsar la tecla 2ª y después la tecla de función.

Nota: Dialog 3211 y 3212 son teléfonos del sistema, es decir, sólo se pueden utilizar con centralitas privadas Ericsson que soporten estos tipos de teléfono.

Ejemplo:

Para acceder a la función de información:

Pulse la tecla 2º 

luego pulse la tecla combinada Mensaje/Info 

Dialog 3211 / 3212
BusinessPhone 250 / BusinessPhone 50

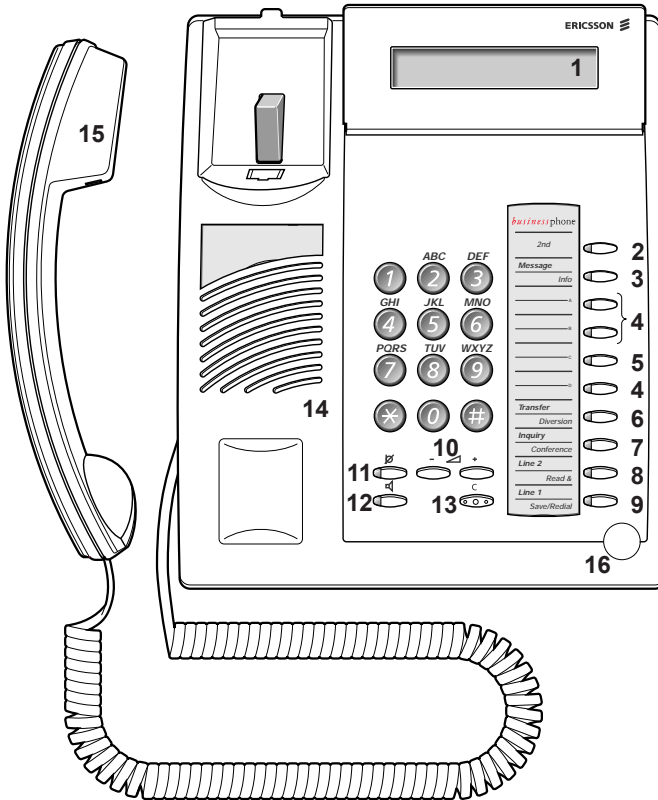
Contenido

	Página
Descripción	5
Llamadas entrantes	7
Llamadas salientes	9
Durante las llamadas	12
Reenvío de llamadas	17
Información	23
Mensajes internos	27
Sistema de buzón de mensajes	31
Números de marcación rápida	35
Cómputo de llamadas	39
Servicios de grupo	40
Otros servicios de utilidad	45
Seguridad.....	52
Ruta de menor coste	54
Servicios RDSI.....	55
Equipamiento opcional.....	61
Programación	64
Información del display	67
Indicadores luminosos	68
Ajustes acústicos	69
Tonos y timbres	74
Glosario	75
Instalación	77
Advertencias	79
Índice.....	80
Declaración de conformidad	82
Guía de referencia rápida	85

DESCRIPCIÓN

La siguiente figura es válida tanto para el teléfono Estándar como para el Económicoplus.

Nota: El teléfono Económicoplus no está equipado con display.



1 Display (sólo teléfono Estándar)

2x20 caracteres. Consulte la sección "Información del display".

2 2º

Tecla de acceso a funciones secundarias (estas funciones están en la segunda línea de la tecla correspondiente)

3 Mensajes / Información

a. Para recibir y enviar mensajes. Consulte la sección "Mensajes internos"
b. Para introducir información. Consulte la sección "Información".

(continúa)

DESCRIPCIÓN (continuación)

- 4 Teclas programables de doble función (A - D)**
Almacena números y funciones de programación.
Consulte la sección "Programación".
- 5 Tecla programables de doble función (C) / Tecla de auriculares**
 - a. Almacena números y funciones de programación
 - b. La función de auriculares sólo está disponible con una unidad opcional (DBY 410 02) instalada. El administrador del sistema programará esta tecla de auriculares. Consulte la sección "Equipamiento opcional".
- 6 Transferencia / Desvío de llamadas**
 - a. Transferir una llamada en curso. Vea la sección "Durante las llamadas".
 - b. Activación/Desactivación del desvío de llamadas. Vea la sección "Reenvío de llamadas".
- 7 Consulta / Conferencia**
 - a. Hace una consulta a una parte interna o externa.
 - b. Establece una conferencia telefónica. Consulte la sección "Durante las llamadas".
- 8 Línea 2 / Lectura & (Sólo teléfono Estándar)**
 - a. Tecla de línea 2 para llamadas entrantes y salientes.
 - b. Lectura de información (sólo teléfono estándar). Consulte la sección "Información".
- 9 Línea 1 / Almacenar / Rellamada**
 - a. Tecla de línea 1 para llamadas entrantes y salientes.
 - b. Almacena o rellama a un número externo. Consulte la sección "Llamadas salientes".
- 10 Control de Volumen**
Para ajustar el volumen. Consulte la sección "Ajustes acústicos".
- 11 Silencio**
Para conectar y desconectar el micrófono. Consulte la sección "Durante las llamadas".
- 12 Altavoz on/off**
Para conectar y desconectar el altavoz. Consulte la sección "Durante las llamadas".
- 13 Borrar**
Para desconectar llamadas o borrar el display durante la programación.
- 14 Altavoz**
- 15 Microteléfono con función de ayuda a la escucha**
Atención El microteléfono podría engancharse con pequeños objetos en la zona auditiva.
- 16 Micrófono**

LLAMADAS ENTRANTES INTRODUCCIÓN

Esta sección describe las llamadas entrantes tanto internas como externas.

Llamadas internas

Un timbre y un indicador parpadeante le indicarán que tiene una llamada entrante. La pantalla mostrará el número y el nombre del llamante interno (teléfono Estándar).

Llamadas externas

Un timbre y un indicador parpadeante le indicarán que tiene una llamada entrante. Si está conectado a una línea de enlace digital (RDSI), la pantalla le mostrará el número del llamante externo y, en caso de desvío en la red pública, le mostrará el número de la parte llamante y de la desviada. (consulte la sección "Servicios RDSI"). El término "línea de enlace" es equivalente al de "línea externa".

RESPONDER LLAMADAS



Descuelgue el microteléfono

Manos libres



Pulse sin levantar el microteléfono.

o



Pulse sin levantar el microteléfono.

De esta forma estará conectado con su interlocutor mediante el altavoz y el micrófono del aparato.



Pulsar para finalizar la llamada en manos libres.

(continúa)

RESPONDER LLAMADAS (continuación)

En otra extensión

Es posible contestar una llamada a cualquier teléfono de su oficina desde cualquier otro teléfono de la misma.



Llame a la extensión que está sonando

Recibirá tono de ocupado.



Pulse

Permitir llamadas en la línea 2

Si quiere recibir llamadas mientras está hablando, puede pulsar "Segundo acceso libre" (tecla preprogramada). Consulte la sección "Programación".

2º acceso libre 

Pulsar para Activar / Desactivar el segundo acceso libre (previamente programado)

Cuando el segundo acceso está activado, el indicador luminoso queda encendido y es posible recibir nuevas llamadas mientras habla por teléfono.

Responder una segunda llamada

Estando con una llamada, cuando escuche una señal de llamada amortiguada y la tecla de línea parpadee, sabrá que hay una nueva llamada entrante.

Línea 2 

Pulse la tecla de la línea que está parpadeando

La primera llamada queda en espera.

Para volver a la primera llamada:

Línea 1 

Pulse la tecla de la primera línea

La segunda llamada queda en espera. Ahora está conectado a la primera llamada.



Pulse si quiere terminar la llamada en curso

LLAMADAS SALIENTES INTRODUCCIÓN

En ocasiones, al realizar una llamada no consigue ponerse en contacto con esa persona. Las siguientes funciones le ayudarán en sus intentos de establecer comunicación con la persona a la que está llamando.

HACER LLAMADAS

Cómo realizar llamadas internas y externas.



Levante el microteléfono y marque:



Un número de extensión para realizar una llamada interna o



El(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas y el número externo

Nota: el dígito que hay que pulsar para realizar llamadas externas dependerá de la configuración del sistema.



Para terminar la llamada

Nota: podrá realizar sus llamadas más rápidamente programando y usando sus propios números de marcación rápida.

Manos libres

Sin levantar el microteléfono pulse la tecla de línea, la tecla de altavoz o el primer dígito del número que desee marcar. La llamada se realiza ahora en modo manos libres, utilizando el altavoz y el micrófono.

RELLAMADA AL ÚLTIMO NÚMERO EXTERNO MARCADO

Cuando se inicia una llamada a un número externo, el sistema almacena automáticamente todos los dígitos pulsados, independientemente de que la llamada se realice o no.



Pulse para llamar al último número externo marcado

La pantalla indicará el número que se ha marcado.

GRABACIÓN DE UN NÚMERO EXTERNO

Cuando realiza una llamada externa, puede almacenar el número para poder volver a marcarlo fácilmente. El último número almacenado se borrará.

Guardar número

Antes de finalizar la llamada:



Pulse

Guardar / Rellamar



Pulse para guardar el número marcado

Volver a marcar el número



Pulse

Guardar / Rellamar



Pulse para volver a llamar al número guardado

DEVOLUCIÓN AUTOMÁTICA DE LLAMADA

Usted llama a una extensión y recibe un tono de ocupado o no obtiene respuesta.

5

Pulse

Tono de verificación.



Pulse o cuelgue el microteléfono para concluir el proceso

Le devolverán la llamada cuando dicha extensión termine la llamada en curso o la siguiente vez que la extensión termine una nueva llamada. Tiene que contestar en menos de ocho segundos o de lo contrario se cancela el servicio de devolución automática de llamada.



Levante el microteléfono cuando le devuelvan la llamada

(Puede también pulsar la tecla de línea o la del altavoz para responder en modo manos libres).

EXTENSIÓN OCUPADA Utilice las siguientes opciones para cuando llama a una extensión y recibe un tono de ocupado.

Puesta en espera

Puede notificar su llamada a una extensión ocupada por medio de un timbre amortiguado (si esta función se encuentra activada).

④

Pulse para puesta en espera

Mantenga el microteléfono en servicio. Cuando la extensión a la que haya llamado cuelgue el microteléfono, recibirá automáticamente su llamada.

Nota: si vuelve a recibir el tono de ocupado, la extensión con la que desea hablar no permite la puesta en espera.

Intervención

Puede intervenir en la llamada en curso de una extensión ocupada (si esta función se encuentra activada).

⑧

Pulse para intervenir

Se oye el tono de intervención y se establece una llamada a tres bandas. Si la extensión a la que ha llamado cuelga el microteléfono y usted se mantiene en servicio, dicha extensión recibirá automáticamente su rellamada.

Nota: si sigue oyendo el tono de ocupado, su extensión no tiene autorización para intervenir o la extensión deseada está protegida contra intervenciones.

DURANTE LAS LLAMADAS INTRODUCCIÓN

El sistema BusinessPhone 50/250 le permite manejar las llamadas de muchas formas diferentes. Usted, podrá conmutar entre microteléfono y manos libres / grupo, desconectar los micrófonos, realizar una consulta, transferir la llamada, crear una conferencia o retener la llamada mientras realiza otras tareas.

ESCUCHA EN ALTAVOZ

Suponga que está teniendo una conversación utilizando el microteléfono.



Pulse para activar/desactivar el altavoz

Cuando el indicador luminoso queda encendido, el altavoz monitoriza la llamada.

Nota: Es posible realizar un ajuste de volumen, vea la sección "Ajustes acústicos".

DE MICROTELÉFONO A MANOS LIBRES

Suponga que está teniendo una conversación utilizando el microteléfono.



Pulse para activar al altavoz

Ahora está en el modo de escucha en altavoz.



Cuelgue el microteléfono

Conversación manos libres.

Nota: Es posible realizar un ajuste de volumen, vea la sección "Ajustes acústicos".



Pulse para finalizar la llamada

DE MANOS LIBRES A MICROTELÉFONO

Suponga que está teniendo una conversación manos libres.



Descuelgue el microteléfono

Conversación mediante el microteléfono

DESCONEXIÓN



Suponga que tiene una conversación establecida.

Pulse para desconectar o conectar el micrófono

El indicador se enciende cuando el micrófono se encuentra desconectado. En ese caso, su comunicante no podrá escuchar la conversación que se produzca en su sala.

CONSULTA

Durante una conversación desea realizar una consulta a un tercero, ya sea interno o externo.

Consulta 

Pulse

La primera llamada queda retenida (el indicador luminoso parpadea lentamente).



Llame a un tercero

Cuando ese tercero conteste podrá pasar de una llamada a otra, crear una conferencia y terminar una de las llamadas.

Terminar la consulta



Pulse para terminar la llamada de consulta

Termina la segunda llamada.

Línea 

Pulse para retomar la primera llamada

Ahora está en comunicación con la primera llamada.

VUELTA A LA PRIMERA LLAMADA

Mantiene una conversación por ejemplo en la línea 2 y quiere volver a la llamada retenida en la línea 1. El indicador luminoso parpadea en la llamada retenida.

Línea 

Pulse para retener la segunda llamada

Se conecta la primera llamada.

Consulta/línea 2 

Pulse para retener la primera llamada

Se conecta la segunda llamada.



Pulse para terminar la llamada en curso

TRANSFERENCIA

Tiene una conversación interna o externa en curso y quiere transferirla.

Consulta 

Pulse



Llame a un tercero

Puede transferir la llamada antes de que conteste o a esperar la contestación.

Nota: asegúrese de llamar al tercero al que quiere transferir la llamada. Por favor, lea las observaciones y advertencias del capítulo "Advertencias".

Transferencia 

Pulse

o



Cuelgue el microteléfono

Se transfiere la llamada. Las llamadas externas sólo se pueden transferir con la tecla de Transferencia, si este tipo de conexión se encuentra activado mediante la programación del sistema.

Transferencia a una extensión ocupada

Se pueden transferir llamadas incluso a las extensiones ocupadas. El usuario de dicha extensión oirá un timbre amortiguado (puesta en espera) siempre y cuando esté programado, y la llamada se transferirá tan pronto termine la llamada en curso (si está activada la función de puesta en espera).

Devolución de llamada

Si ha transferido una llamada externa y la otra extensión no la ha contestado en un determinado período de tiempo, se le devolverá la llamada. Su teléfono volverá a sonar.

CONFERENCIA

Está manteniendo una conversación y desea establecer una conferencia.

Consulta 

Pulse



Llame a un tercero

2° 

Pulse

Conferencia 

Pulse para establecer una conferencia de 3 partes

Ahora ha establecido una conferencia a tres bandas. Con el fin de indicar que se trata de una conferencia, todos los participantes en la misma oirán periódicamente un tono de conferencia.

Repita el proceso para incorporar a otras personas a la conferencia

De esta forma, podrá incorporar hasta a seis personas en una conversación. La cantidad de comunicantes externos posible dependerá de la programación del sistema.



RETENCIÓN INDIVIDUAL

Está manteniendo una conversación y por tanto, por ejemplo, el indicador de la tecla "Línea 1" se encuentra encendido. Ahora quiere retener la llamada durante unos instantes.

Línea 1 

Pulse la tecla de línea

El indicador luminoso parpadea lentamente..

Línea 1 

Vuelva a pulsar para retomar la llamada retenida

RETENCIÓN COMÚN

Retención



Pulse (previamente programado)

El indicador luminoso parpadea despacio. La llamada puede ser cogida desde cualquier extensión en el plazo de un minuto, en caso contrario, se producirá una rellamada a la extensión que retiene.

Línea 1



Pulse para capturar la llamada en la extensión propia

o

Capture la llamada de otra extensión:



Llame a la extensión que retuvo la llamada



Pulse

REENVÍO DE LLAMADAS INTRODUCCIÓN

Cuando no puede coger llamadas o decide contestarlas desde otra extensión, es útil reenviar sus llamadas a una posición alternativa. En caso de que necesite hablar urgentemente con alguien que tiene conectado el reenvío de llamadas, el sistema incorpora una función para evitar el reenvío.

Dependiendo del tipo de desvío, también podrá grabar su saludo personal (vea la sección de "Saludo personal").

Nota: podrá seguir realizando llamadas como siempre.

Desvío si no hay respuesta

Si no puede responder llamadas entrantes (internas o externas), su administrador del sistema puede programar cualquier extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío programada (tiempo por defecto: 15 segundos).

Desvío en caso de ocupado

Si su extensión está ocupada y recibe una llamada entrante (interna o externa), su administrador del sistema puede programar cualquier extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío programada.

DESVÍO FIJO

Esta función le permite dirigir sus llamadas a una posición previamente programada (por ejemplo, a la secretaria).

Activar desvío fijo

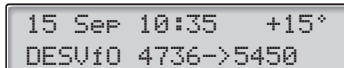
2° 

Pulse

Desvío 

Pulsar para activar el desvío

Todas las llamadas a su extensión se redireccionan a la dirección previamente programada. La pantalla mostrará el desvío actual.



Cancelar desvío

2° 

Pulse

Desvío 

Pulse para cancelar el desvío

PROGRAMAR UNA DIRECCIÓN DE DESVÍO FIJO

Si necesita programar una nueva dirección de desvío:



Marque para comenzar la programación.



Pulse



Pulse



Teclee la nueva dirección de desvío



Pulse



Pulse



Pulse para concluir el proceso

DESVÍO INDIVIDUAL

Esta característica le da la posibilidad de desviar sus llamadas a posiciones internas y externas, como por ejemplo cualquier número de la guía telefónica, la extensión de un compañero, un número externo o un número de marcación rápida común (como podría ser el teléfono de su coche).

Nota: Para evitar un mal uso, es posible bloquear para su extensión los desvíos externos individuales. Consulte la sección "Seguridad".

Programar y activar un desvío interno

Desvía sus llamadas a una posición interna



Pulse



Pulse y teclee la nueva dirección de desvío

Cualquier número de directorio.



Pulse



Pulse

Tono de verificación. El indicador luminoso de desvío queda activado. En la pantalla aparece el estado actual del desvío.



Pulse para terminar el proceso

Puede realizar llamadas normalmente Un tono especial de llamada le recordará que tiene un desvío activado.

Nota: No es posible activar un desvío individual interno si hay activado un desvío individual externo.

Cancelar un desvío interno



Pulse



Pulse

El desvío individual queda cancelado. El indicador luminoso se apaga.

(continúa)

DESVÍO INDIVIDUAL (continuación)

Programar y activar un nuevo teléfono de desvío externo



Para configurar un nuevo teléfono de desvío externo individual:

Marque



Marque el(los) dígito(s) para acceso a llamadas externas e introduzca el nuevo teléfono de desvío externo

Un máximo de 24 dígitos.



Pulse para activar el desvío individual

Tono de verificación.



Pulse para concluir el proceso

Nota: También se puede utilizar el desvío externo individual mediante la función DISA. Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".

Cancelar un desvío externo



Marque



Pulse

Nota: El número de teléfono de desvío no se borra de la memoria, sino que simplemente se desactiva el desvío.

Reactivar un desvío externo



Desví sus llamadas a una posición externa.

Marque para activar el desvío externo programado

Podrá realizar llamadas salientes como de costumbre.

Un tono especial le recordará que se encuentra activo un "Reenvío de llamada".



Pulse

SÍGUEME

Activar el sígueme



Para activar el Sígueme, es necesario tener activo el desvío individual en el teléfono.

Nota: Se puede ejecutar este procedimiento desde el teléfono al que se van a desviar las llamadas

Marque

Marque su número y pulse

Marque el nuevo número y pulse

Tono de especial de llamada.

Pulse para concluir el proceso

Cancelar el sígueme



Marque

Marque su número

Pulse

Tono de llamada.

Pulse para concluir el proceso

El sígueme y el desvío individual también se pueden cancelar desde la posición de respuesta.

EVITAR EL REENVÍO DE LLAMADAS

La función destinada a evitar el reenvío de llamadas posibilita llamar a una extensión específica, aunque tenga activado un reenvío de llamada.



Marque



Introduzca el número de extensión



Pulse

Se conectará con la extensión especificada independientemente de si tiene activado un desvío fijo o un sígueme.

**INFORMACIÓN
INTRODUCCIÓN**

Si no se encuentra en la oficina durante un determinado período de tiempo (por ejemplo, a causa de una reunión, vacaciones, comida o enfermedad), esta característica le permite informar a sus comunicantes cuál es el motivo de su ausencia. Las llamadas externas se dirigirán a la operadora, quien también tiene acceso a su información de ausencia.

Nota: Esto no funcionará si tiene activado un desvío con saludo. En este caso los llamantes recibirán este saludo en lugar de información sobre su ausencia.

Puede ofrecer a sus comunicantes:

1) Textos predefinidos

Introduzca la razón de su ausencia y la fecha y hora de su regreso.

2) Información de voz

Grabe un mensaje de voz en el que indique su información de ausencia.

3) Información de texto libre

Active un texto personal.

**INTRODUCIR
INFORMACIÓN**

Para guardar textos o información de voz.

2º  Info 

Pulse

Cuando se activa la información, el indicador luminoso de mensaje/Información quedará encendido. Si llega un mensaje, el indicador comenzará a parpadear. Consulte la sección "Comprobar y almacenar mensajes recibidos".

Seleccione el texto predefinido, la información de voz o la información de texto libre

(continúa)

INTRODUCIR INFORMACIÓN (continuación)

Textos predefinidos



De la tabla siguiente:

Introduzca el código e



Introduzca la información complementaria

	Código	Información complementaria
Hora de regreso	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Fecha de regreso	2	mes (01-12) día (01-31)
Comida	3	vuelvo a las, hora minuto
Reunión	4	vuelvo a las, hora minuto
Vacaciones	5	vuelvo el, mes día
Enfermo	6	vuelvo el, mes día



Pulse para introducir la información



Pulse para concluir el proceso

La información de ausencia aparecerá en el display. Los comunicantes internos reciben la información en el display (o como información hablada para aquellos comunicantes que carecen de teléfono con display).

Textos predefinidos

Ejemplo:

2º Info



Vacaciones, vuelvo el 27 de junio


Si no sabe la fecha de regreso, límitese a pulsar #.

Información activa. Los comunicantes internos reciben la información en el display (o como información hablada para aquellos comunicantes que carecen de teléfono con display). Las llamadas externas se dirigirán a la operadora, quien también tiene acceso a su información de ausencia.

Información de voz

2°  **Pulse**

Info   **Pulse y hable**

 **Pulse para reproducir y escuchar su mensaje**

 **Pulse para hablar y volver a grabar**

 **Pulse para activar**
Información activa.



Pulse para finalizar el proceso

Los llamantes internos oirán la información por el microteléfono o por el altavoz. Los llamantes externos serán dirigidos a la operadora que dispone de la información de ausencia.



Nota: Es posible llamar a su propia extensión para comprobar la información.

**BORRAR INFORMACIÓN,
ALMACENAR INFORMACIÓN**

2°  **Pulse**

Info    **Pulse para borrar la información**

o

Info   **Pulse para desactivar y almacenar para un uso posterior**
La información queda pasiva.



Pulse para finalizar el proceso.

(continúa)

BORRAR INFORMACIÓN, ALMACENAR INFORMACIÓN (continuación)

Utilizar la información almacenada

Cuando la información está desactivada:



Pulse



Pulse para activar la información almacenada

Luce el indicador de mensaje/información. La información está activa.



Pulse para finalizar el proceso.

RECIBIR INFORMACIÓN DE LLAMADAS DESVIADAS

Nota Este capítulo sólo es aplicable para el teléfono Estándar.
Un compañero, Andersen, ha programado un desvío de llamada a su teléfono. Los símbolos '&' o '%' indican que Andersen tiene programada información de texto o de voz.

Información de texto programada

```
ANDERSEN A 200%
BURNES B 210 S
```



Pulse



Pulse y mantenga pulsado para leer la información de texto

Información de voz programada

```
ANDERSEN A 200%
BURNES B 210 S
```



Pulse



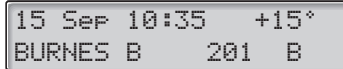
Marque el número de Andersen para recibir la información de voz.

MENSAJES INTERNOS INTRODUCCIÓN

Es posible enviar a una extensión que no contesta o está ocupada, un mensaje de voz o de devolución de llamada. Esta sección describe además cómo grabar una conversación y un mensaje de voz personal. Su teléfono le indicará la existencia de mensajes entrantes mediante el parpadeo rápido del indicador de la tecla de mensaje.

ENVIAR UN MENSAJE

Puede enviar un mensaje cuando marca un número interno y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta.



15 Sep 10:35 +15°
BURNES B 201 B

Devolución de llamada

Para enviar un mensaje de "devolución de llamada".

Mensaje



Pulse



Pulse para enviar

Voz

Para enviar un mensaje de voz.

Mensaje



Pulse



Pulse y grabe un mensaje de voz



Pulse para escuchar su grabación



Pulse y hable para volver a grabar



Pulse para enviar

COMPROBAR Y ALMACENAR LOS MENSAJES RECIBIDOS

Es posible comprobar y almacenar los mensajes recibidos.

Los mensajes recibidos se dividen en las siguientes tres categorías:

- Mensajes nuevos (no oídos ni leídos)
- Mensajes oídos / leídos
- Mensajes almacenados

Nota: Tras un determinado período de tiempo los mensajes se borran del sistema. Este tiempo depende de a qué categoría pertenezca el mensaje. Si desea información referente a esta materia, consulte con su administrador del sistema.



Pulse para ver el buzón

Si su buzón sólo contiene mensajes ya oídos, el indicador lucirá de manera continua. Puede comprobar y almacenar los mensajes recibidos. Es posible almacenar hasta 20 mensajes.

Los mensajes de voz se escucharán mediante el altavoz o el microteléfono. Los mensajes de devolución de llamada ("Llámame") iniciarán automáticamente una llamada hacia el origen. Los mensajes de texto aparecerán en la pantalla.

Nota: en función de la configuración, para recuperar sus mensajes podría pedirle su contraseña. Consulte el capítulo "Seguridad".



Pulse para concluir el proceso

DICTÁFONO

Si desea grabar y recuperar mensajes de voz, puede utilizar un dictáfono. Un mensaje de dictáfono se trata como un mensaje normal. Para recuperar mensajes del dictáfono, consulte la sección "Comprobar y almacenar los mensajes recibidos".

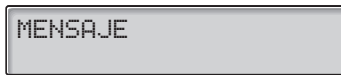
Grabar un mensaje



Para comenzar la grabación:

Marque y grabe su mensaje

El tiempo máximo de grabación es de cuatro minutos y quince segundos.



Seleccione una de las siguientes opciones:



Pulse para escuchar la grabación



Pulse y hable para volver a grabar



Pulse para parar la grabación y guardar el mensaje

GRABACIÓN DE UNA CONVERSACIÓN

La función de grabación de una conversación posibilita el almacenamiento de dicha conversación telefónica en su buzón individual, simplemente pulsando la tecla previamente programada para la grabación. Es posible almacenar tanto llamadas internas como externas. Las llamadas en multiconferencia no se pueden almacenar.

Una conversación grabada se trata como un mensaje de voz normal. Para saber cómo recuperar conversaciones grabadas, consulte la sección "Comprobar y almacenar los mensajes recibidos".

Nota: Esta característica podría estar restringida o no estar disponible. Pregunte al administrador del sistema sobre su disponibilidad. Además, es posible escuchar un tono de multiconferencia durante toda la grabación.

Para comenzar o finalizar la grabación de la conversación que está teniendo vía telefónica:

Grabación 

Pulse la tecla de grabación (previamente programada)

Mientras esté grabando, se mostrará una luz fija que indica este estado. Es posible arrancar y parar la grabación en cualquier momento. El tiempo máximo de grabación es de cuatro minutos. Si deseará grabar durante más de cuatro minutos, simplemente repita el procedimiento. Para programar la tecla, consulte la sección "Programación".

¡Atención!

La grabación de una conversación sin la notificación previa a la otra parte, podría considerarse un acto ilegal. El envío o la reproducción de esta conversación grabada a una tercera parte sin obtener un permiso previo, podría ser también un acto ilegal.

Es obligatorio que la persona que inicie la grabación, pida el consentimiento de la otra parte, informándole del propósito y del uso futuro de dicha grabación en concreto. El cumplimiento de la legislación vigente es responsabilidad exclusiva del usuario, pudiendo ser perseguido por su infringimiento. Ni el fabricante ni el vendedor de este producto son responsables del abuso de esta funcionalidad

SISTEMA DE BUZÓN DE MENSAJES INTRODUCCIÓN

Mientras está fuera de la oficina, las personas que le llamen pueden dejarle un mensaje en su buzón de mensajes individual o en un buzón de mensajes común. Asimismo, es posible grabar un saludo personalizado. Consulte la sección de "Saludo Personalizado" para más información.

La diferencia entre su buzón de mensajes individual y el común es que el buzón de mensajes común se puede utilizar para más de un usuario.

SISTEMA DE BUZÓN DE MENSAJES INDIVIDUAL

Activarlo



Pulse



Pulse



Pulse



Marque el número del sistema de buzón de mensajes

Pregunte al administrador del sistema por su número de buzón.



Pulse



Pulse



Pulse para concluir el proceso

Cuando el desvío hacia el buzón de mensajes se encuentra activado, el indicador luminoso de Desvío se mantiene encendido.

(continúa)

SISTEMA DE BUZÓN DE MENSAJES INDIVIDUAL (continuación)

Desactivarlo



Pulse



Pulse

Recuperar mensajes internamente



El indicador luminoso de los mensajes parpadea rápidamente.

Pulse para recuperar el mensaje

Consulte la sección "Comprobar y almacenar los mensajes recibidos".

Recuperar mensajes externamente



Para recuperar sus mensajes desde una posición externa:

Marque el número de teléfono de su compañía.

Marque el número del sistema de buzón de mensajes

Durante el proceso se le pedirá su número de extensión y su contraseña.

SISTEMA DE BUZÓN DE MENSAJES COMÚN

Los comunicantes pueden dejar mensajes en el buzón de mensajes común.

Activarlo



Pulse



Pulse



Pulse



Marque el número del sistema de buzón de mensajes común

Pregunte a su administrador de su sistema cuál es el número definido para su buzón de mensajes.



Pulse



Pulse



Pulse para concluir el proceso

Cuando esté activado un desvío a su buzón de mensajes, el indicador luminoso de desvío estará encendido.

Desactivarlo



Pulse



Pulse

Recuperar mensajes internamente

Buzón de men. común

Pulse la tecla de buzón de mensajes común (previamente programada)

Durante el proceso se le pedirá su número de extensión y su contraseña. Consulte el capítulo "Seguridad".

Recuperar mensajes externamente



Marque el número de teléfono de su empresa



Marque el número del sistema de buzón de mensajes común

Durante el proceso se le pedirá su número de extensión y su contraseña.

SALUDO PERSONAL

Dependiendo del tipo de desvío que quiera activar, puede dejar a la persona que llama tres tipos distintos de saludos personales. Estos tipos se escucharán, respectivamente, cuando no haya respuesta, cuando el teléfono esté ocupado o cuando haya un desvío fijo.



Marque

Durante el proceso se le pedirá su número de extensión y su contraseña.



Pulse para configurar su saludo personal



Introduzca el código de desvío

Seleccione una opción de las siguientes y siga los anuncios de voz.

Tipo de desvío	Código
Saludo para el caso de ocupado	1
Saludo si no hay respuesta	2
Saludo para el desvío individual	3



Pulse para almacenar el saludo grabado

Cuando active el desvío, la siguiente persona que llame escuchará el saludo almacenado.



Pulse para finalizar el proceso

Nota: Cuando haya activado un desvío con un saludo personalizado, las personas que llamen escucharán este saludo en lugar de la información de ausencia activada.

NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA INTRODUCCIÓN

Mediante los números de marcación rápida puede realizar llamadas presionando muy pocas teclas. Los números externos que usa con más frecuencia se almacenan como "números de marcación rápida comunes" en la centralita. Se pueden almacenar hasta 14 números de marcación rápida individuales (los números que, personalmente, utilice con más frecuencia). Tiene dos opciones para hacer esto.

Opción 1

Mediante una tecla programable

Se pueden programar cuatro números de marcación rápida en las teclas A-D.

Nota: Las funciones activadas / desactivadas mediante un código de marcación (como por ejemplo *32* y #32#) también se pueden almacenar como números de marcación rápida individuales.

Opción 2

Mediante el teclado

Se pueden programar 10 números de marcación rápida en las teclas "**0" - "**9".

NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA COMUNES

Los números externos se almacenan de forma centralizada en su sistema BusinessPhone. Los números de marcación rápida comunes tienen un máximo de 4 dígitos y se pueden marcar desde cualquier extensión autorizada para ello.



Marque el número de marcación rápida común

Por favor, consulte su directorio telefónico.


NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA INDIVIDUALES MEDIANTE UNA TECLA PROGRAMABLE

Es posible programar y activar los números externos utilizados más habitualmente en la segunda capa de una tecla programable. Este procedimiento también es válido para programar una función que se activa / desactiva mediante un código de marcación.

(continúa)

NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA INDIVIDUALES MEDIANTE UNA TECLA PROGRAMABLE (continuación)

2°  **Pulse**

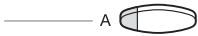
Aeropuerto  **Pulse para hacer una llamada o activar un código de marcación (previamente programado)**

Programar números individuales de marcación rápida



Entre en el modo de programación

2°  **Pulse**



Pulse una tecla programable



Marque el(los) dígito(s) de acceso a llamadas externas y marque el número

El dígito a utilizar para acceder a llamadas externas depende de la configuración del sistema. El número puede constar de hasta 24 dígitos.

o



Marque ún código



Pulse nuevamente la tecla programable



Pulse para finalizar el proceso

Nota: Las teclas de doble función permiten combinar en la misma tecla, funciones programadas (por ejemplo marcación por nombre) y números de marcación rápida individuales. Quite el plástico protector transparente y escriba los nombres junto a cada tecla. Ponga un nombre que indique cual es el número de marcación rápida individual, en el campo bajo la línea para indicar que es la función secundaria.

NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA INDIVIDUALES MEDIANTE EL TECLADO



Es posible programar y activar los números externos que utilice más frecuentemente mediante el teclado.

Pulse y marque el número de marcación rápida

Un número entre 0 y 9.

Programar un número de marcación rápida individual

Cómo programar números externos en las teclas 0 a 9.



Entre en modo programación



Seleccione un número de marcación rápida entre 0 y 9 y pulse



Marque el número externo y pulse

El número puede constar hasta de 24 dígitos.



Pulse para concluir la programación

Cancelar un número de marcación rápida individual



Pulse



Introduzca un número de marcación rápida entre 0 y 9 y pulse

Cancelar todos los números de marcación rápida individuales



Pulse

Tono de confirmación.

MARCACIÓN POR NOMBRE

Thomas P 

Puede programar y activar números de directorio (extensiones y números de marcación rápida comunes) en las teclas programables.

Pulse para hacer una llamada (previamente programado)

Programar la marcación por nombres

En esta sección se mostrará cómo programar un número de directorio interno en una tecla de la A a la D.



Entre en modo programación



Pulse una tecla programable



Pulse



Pulse de nuevo la tecla programable



Marque el número

Puede utilizar cualquier número de teléfono, por ejemplo, un número de marcación rápida o el número de extensión de un compañero.



Pulse de nuevo la tecla programable



Pulse para concluir el proceso

CÓMPUTO DE LLAMADAS INTRODUCCIÓN

Nota: Este capítulo sólo es aplicable al teléfono Estándar.

Cuando el sistema BusinessPhone recibe información de tarificación de la red telefónica pública, la función de cómputo de llamadas puede utilizarse para verificar el coste de las llamadas al exterior. El sistema BusinessPhone ofrece varias opciones para obtener esta información.

INDICACIÓN DE COSTE

Cuando realiza una llamada al exterior, el display le indica el coste de la llamada. Si quiere desactivar la indicación del coste de la llamada.



Marque

Tono de verificación, la indicación de coste queda desactivada.



Pulse

Para activar de nuevo el indicador de tarificación en futuras llamadas, repita el procedimiento.

COSTE DE LA ÚLTIMA LLAMADA

Después de realizar una llamada al exterior, puede consultar su importe.



Marque

Aparecerá en el display el importe de la última llamada.



Pulse para finalizar el proceso

LECTURA DE SU CONTADOR PERSONAL

Es útil si quiere comprobar cual es el importe acumulado en su cuenta.



Marque

El sistema muestra el importe acumulado desde que se puso a cero el contador.



Pulse para finalizar el proceso

SERVICIOS DE GRUPO INTRODUCCIÓN

Cuando se trabaja en equipo los siguientes servicios de grupo pueden resultarle muy útiles. Podrá localizar a sus compañeros, actuar como una operadora o capturar sus llamadas entrantes.

SISTEMA DE TECLAS

Con esta función, todas las líneas externas (o las seleccionadas) quedan representadas en todos los teléfonos por medio de teclas previamente programadas. Es necesario programar una tecla de función para cada línea externa, lo cual implica que podrá controlar el estado del tráfico de cada línea externa programada (léase, si está libre u ocupada). También se puede establecer una llamada externa pulsando la tecla de línea externa.

Contestar una llamada externa

Para contestar una llamada externa, sólo tiene que pulsar la tecla cuyo indicador luminoso parpadea. (En función de la programación del sistema, las llamadas externas podrán venir anunciadas por el parpadeo del indicador de una tecla de línea y un timbre.)

Línea externa



Pulse (previamente programada)

Comunicación oral con la persona que llama.

Realizar una llamada externa

Línea externa



Pulse una tecla de línea (previamente programada) que se encuentre libre



Marque el número deseado

Si realiza las llamadas externas de esta forma, no tendrá que marcar antes el(los) dígito(s) para obtener acceso a llamadas externas.

SUPERVISIÓN/ OPERADORA

Asimismo, se puede programar una tecla para supervisar y gestionar las llamadas de un grupo de extensiones. Si programa en su teléfono una tecla de supervisión/operadora, podrá llamar a los demás miembros del grupo o contestar las llamadas entrantes del grupo con sólo pulsar la tecla, así como comprobar la actividad de las demás extensiones (libre, ocupada, sonando).

Situación de tráfico

Miguel



Conversación en curso (indicador encendido)

Miguel



Extensión libre (indicador apagado)

Miguel



La extensión está sonando (el indicador parpadea)

Captura de las llamadas del grupo

La extensión de su compañero viene indicada en el teléfono por medio de una tecla previamente programada.

Miguel



Pulse para contestar las llamadas directamente (previamente programada)

El parpadeo del indicador luminoso de la tecla indica que hay una llamada entrante.

Llamar a un miembro del grupo

Miguel



Pulse para realizar las llamadas directamente (previamente programada)

Nota: si el indicador de la tecla parpadea, cogerá automáticamente la llamada en curso de su colega.

BÚSQUEDA POR GRUPOS

Su teléfono se puede incorporar a uno o varios grupos de búsqueda, donde todos sus miembros están representados por un número de teléfono común. Se pueden programar 16 grupos de búsqueda, cada uno con entre 1 y 20 miembros. Un miembro podría ser un número de extensión, una consola de operadora o un número ficticio. Consulte con su administrador del sistema si necesita esta función.

Nota: El número de extensiones sin hilos en un grupo de búsqueda está limitado a ocho (incluyendo configuraciones tándem).

Las llamadas entrantes al grupo de búsqueda se dirigen hacia las extensiones libres del grupo. Se puede cambiar el orden de búsqueda dentro del grupo con el fin de lograr una adaptación total a sus necesidades. Si nadie responde a una llamada entrante antes del tiempo programado, la llamada se reenvía a la posición de respuesta programada (como por ejemplo, la operadora).

Nota: si todos los miembros de un grupo de búsqueda se encuentran ocupados, las funciones de devolución de llamada no estarán disponibles; sin embargo, sí que se podrá utilizar la función de puesta en espera.

Login

Antes de que pueda responder llamadas a grupos de búsqueda, tendrá que registrarse en el sistema (login).

Para registrarse en un grupo de búsqueda:

* 2 8 *

Marque

#

Marque el código del grupo de búsqueda y pulse

Pregunte a su administrador del sistema por el número configurado.

Para registrarse en todos los grupos de búsqueda:

* 2 8 *

Marque

* #

Pulse

Responder llamadas

Responda a una llamada de búsqueda por grupos de la manera habitual.

Logout



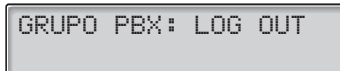
Para hacer logout de un grupo de búsqueda

Marque



Marque el código del grupo de búsqueda y pulse

Pregunte a su administrador del sistema por el número configurado. Nota: Si se ha registrado en más de un grupo y ha hecho logout de uno de ellos, la pantalla mostrará el texto siguiente:



Para hacer logout de todos los grupos de búsqueda:



Marque



Pulse

CAPTURA DE LLAMADAS DE GRUPO

En un grupo de Captura de llamadas, cualquier miembro puede contestar a cualquier llamada individual a los miembros del grupo. Usted puede contestar una llamada al grupo marcando un número especial de respuesta. Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.



Marque el código de captura de llamadas de grupo

LOCALIZACIÓN MEDIANTE EL ALTAVOZ

Es posible localizar todas las extensiones de un grupo y darles un mensaje de voz.

Localización por altavoz



Pulse (previamente programada)

Se llama a todas las extensiones del grupo.

Localización por altavoz



Pulse de nuevo y mantenga pulsada la tecla (previamente programada)

Dé su mensaje de voz y suelte la tecla. A continuación puede esperar respuesta o terminar. Si no recibe respuesta en el plazo de 30 segundos, la función de localización terminará automáticamente.

Contestar a una llamada de localización por altavoz

Una breve señal y el parpadeo del indicador de "Localización" le indican que se está recibiendo una llamada de localización.

Localización por altavoz



Pulse (previamente programada)

Se establece una comunicación interna con quien ha efectuado la llamada de localización.

TIMBRE COMÚN

El servicio de timbre común permite a todas las extensiones del sistema (operadora incluida) capturar la llamada de una extensión que se ha definido previamente como extensión de timbre común.



Marque el código de captura de llamada de timbre común

Pregunte al administrador del sistema cuál es el código de captura de llamada de timbre común. Se conectará inmediatamente con el comunicante.

Si dos o más extensiones intentaran contestar simultáneamente una llamada de la extensión de timbre común, sólo la primera podrá capturarla. Las demás extensiones recibirán el tono de "número no disponible" y sus displays mostrarán el mensaje "No hay llamadas en espera en el timbre común".

Lo mismo sucederá si marca el código de captura de llamada de timbre común y no hay llamadas esperando en la extensión de timbre común.

Nota: también puede programar el código de timbre común en una tecla de función.

OTROS SERVICIOS DE UTILIDAD INTRODUCCIÓN

Mediante la utilización de estos servicios su productividad se verá incrementada; por ejemplo, puede fijar recordatorios de reuniones importantes, asignar el coste de las llamadas externas en cuentas diferentes, escuchar música a través del altavoz y muchas cosas más...

RECORDATORIO

Se puede hacer que el teléfono le ofrezca un recordatorio dentro de las próximas 24 horas (es posible realizar múltiples configuraciones).

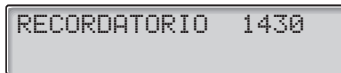


Marque



Marque la hora del recordatorio y pulse

(00-23) hora + (00-59) minuto. Puede borrar el último dígito introducido con la tecla "-" (menos). Ejemplo: 1430.



Nota: si recibe un tono de ocupado, su extensión no está autorizada para fijar recordatorios.



Pulse para concluir la programación

Quando llegue la hora del recordatorio, su teléfono da la señal de devolución de llamada.

Cancelar un recordatorio



Marque para para cancelar todos los recordatorios



Pulse para concluir el proceso

NÚMERO DE CUENTA

Puede asignar el coste de las llamadas externas en un determinado número de cuenta (hasta 15 dígitos).

Introducir el número de cuenta antes de la llamada



Marque




Introduzca el número de cuenta y pulse

Tono de llamada interno. Realice la llamada externa.

Introducir el número de cuenta durante la llamada

Si su teléfono cuenta con una tecla de número de cuenta preprogramada, también podrá introducir el número de cuenta durante la llamada.

Número de cuenta 


Pulse (previamente programada)



Introduzca el número de cuenta y pulse

MÚSICA DE AMBIENTE

Podrá escuchar música de ambiente por el altavoz de su teléfono pulsando una tecla de Música que haya programado previamente, o introduciendo el número del canal de música. Pregunte al administrador de su sistema cuál es el número configurado para tal fin.

Música de ambiente 

Pulse para activar la música (previamente programada)

La música se desconecta automáticamente cuando realiza o recibe llamadas y se conecta de nuevo cuando concluye la llamada.



Pulse para cancelar la música

Nota: Es posible ajustar el volumen; consulte el capítulo "Ajustes acústicos".

LÍNEA DE INTERCOMUNICACIÓN

Función de llamada bidireccional entre dos extensiones, por ejemplo para la comunicación entre un directivo y su secretaria.

Intercom. con secretaria 

Pulse para establecer una llamada de intercomunicación (previamente programada)



Pulse para cancelar la llamada de intercomunicación

CONFIGURACIÓN TÁNDEM

La configuración tándem es una unidad, consistente en dos teléfonos que utilizan el mismo número. Uno de los teléfonos se define como "maestro" y el otro es el "esclavo".

Esta función mejora la comunicación de aquellos usuarios que, por ejemplo, tienen un teléfono con cable en su mesa (el teléfono "maestro") y necesitan movilidad dentro del edificio de su empresa por medio de un inalámbrico (el teléfono "esclavo"). La configuración tándem funciona básicamente como sigue:

Para activar la configuración tándem

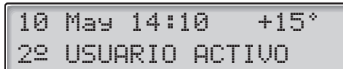
Esclavo act./desactivado 

Pulse (previamente programada)



o

Marque para activar el teléfono esclavo



Para las llamadas entrantes:

- Ambos teléfonos se tratan como 1 sola extensión.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos se tratan como 2 extensiones separadas.

(continúa)

CONFIGURACIÓN TÁNDEM (continuación)

Para desactivar la configuración tándem

Esclavo act./desactivado  **Pulse (previamente programada)**

o

Pulse para desactivar el teléfono esclavo

Para las llamadas entrantes:

- No se puede llamar al teléfono "Esclavo" y el teléfono "Maestro" funciona como un teléfono individual normal.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos se tratan como 2 extensiones separadas.

Transferir una llamada entre los componentes de una unidad tándem

Consulta



Pulse y marque su propio número de teléfono

Transferencia



Pulse

RESPUESTA INMEDIATA Es posible acceder al servicio de contestación automática en modo manos libres para llamadas internas sin tener que pulsar la tecla de línea. Si necesita este Servicio, por favor, pregunte al su administrador del sistema.

Respuesta inmediata



Pulse la tecla de respuesta inmediata (preprogramada)

Se indicarán las llamadas entrantes mediante un tono mudo, el indicador luminoso de On/Off se encenderá y la llamada aparecerá de forma directa en el altavoz.

Nota: Para aceptar la llamada externa transferida deberá primero pulsar la tecla de transferencia.

Cancelar una respuesta inmediata

Respuesta inmediata



Pulse la tecla de respuesta inmediata (preprogramada)

El indicador luminoso se apaga

ACCESO DIRECTO DE EXTENSIONES (DISA)

Si está trabajando fuera y necesita realizar llamadas de trabajo, puede llamar a su empresa y utilizar la centralita de ésta para realizar una llamada externa a quien desee. Usted sólo pagará el coste de la llamada a su empresa. El resto del coste se cargarán automáticamente a su número de extensión o a un proyecto especial.

Nota: Para activar esta función es necesario cambiar la contraseña por defecto "0000" a otra de su elección. Para saber cómo cambiar esta contraseña consulte la sección de "Fijar su contraseña".

También es posible desviar llamadas desde la extensión de su oficina a su posición externa. Para ello consulte la sección "Reenvío de llamadas".

Durante el proceso se le pedirá su contraseña. En la última página encontrará una tarjeta que le ayudará a recordar estos números específicos.



Marque el número público de su compañía



seguido del número DISA

Pregunte al administrador del sistema por el número DISA definido.



Marque el número externo

o

Utilice la función de desvío externo

Consulte la sección "Reenvío de llamadas" para saber cómo hacerlo.

Nota: Si configura un nuevo número de desvío, recuerde reconfigurarlo cuando vuelva a la oficina.

OPERADORA AUTOMATIZADA



El servicio de Operadora Automatizada ofrece instrucciones de voz a los comunicantes internos y externos, informándoles de todas las posibles opciones que pueden elegir. Las instrucciones de voz conducen a los comunicantes, paso a paso, al destino que desean.

Marque el núm. de de la Operadora Automatizada

Pregunte al administrador cuál es este número de teléfono.

TELÉFONO DE PUERTA

El teléfono de puerta se utiliza para controlar el acceso a su empresa; es posible abrir la puerta desde su teléfono.

Contestar a llamadas del teléfono de la puerta



Pulse la tecla de línea que parpadea

Estará en comunicación verbal con la persona que llama.

Abrir la puerta



Pulse

Una vez ha contestado al teléfono de puerta, puede abrir ésta realizando una consulta al número de teléfono del mecanismo de la puerta.

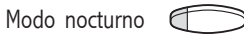


Marque el número de teléfono del mecanismo de la puerta

Pregunte al administrador del sistema cuál es dicho número.

Nota: también puede programar el número de directorio del mecanismo de la puerta como número de marcación rápida o como tecla de función.

CONEXIÓN DEL MODO NOCTURNO



Si desea utilizar este servicio, pregunte al administrador de su sistema. Esta función se utiliza para dirigir todas las llamadas entrantes a una extensión (posición de respuesta), por ejemplo, cuando la oficina se encuentra cerrada.

Pulse para activar o desactivar (previamente programada)

Cuando se enciende este indicador, el modo nocturno se encuentra activado. Cuando el indicador está apagado, el modo nocturno se encuentra desactivado.

INTERCONEXIÓN EN RED

La interconexión en red permite la conexión de varias zonas pertenecientes a una misma compañía. La conexión se puede realizar mediante líneas alquiladas, líneas públicas, Redes de Area Local (LAN - Local Area Network) o Redes de Area Extensa (WAN - Wide Area Network). Consulte con su administrador del sistema para más información.

LLAMADAS IP

Las llamadas IP son llamadas internas enviadas mediante una red de datos interna (LAN o WAN), destinada a la transmisión de voz y datos sobre las mismas líneas. Si está conectado a una red de datos interna, la conexión IP se realiza automáticamente. Para minimizar el tráfico en la red, se decremента la calidad de la voz.

Si la calidad de la voz no es aceptable, se puede conmutar la llamada IP a una llamada no IP (red alternativa). La conmutación de la red IP a una no IP se realiza durante la llamada, de forma que no hace falta desconectar la llamada.

Si desea conmutar a un red no IP durante una llamada:

Consulta



Pulse

Marque

Durante este proceso, la otra parte quedará en espera. Cuando haya finalizado el procedimiento, recibirá un tono de llamada especial, reanudando la llamada en la red no IP.



Nota: Sólo se puede realizar una conmutación a una llamada no IP si la llamada original es IP, recibiendo de otra forma un tono de bloqueo.

SEGURIDAD INTRODUCCIÓN

Puede bloquear su extensión con el fin de evitar la utilización no autorizada de su teléfono, por ejemplo, si sus llamadas externas se computan en un número de cuenta específico.

BLOQUEAR SU EXTENSIÓN



Marque para bloquear su extensión

Tono de verificación.



Pulse para concluir el proceso

Desbloquear su extensión



Marque



Marque su contraseña y pulse para desbloquear

Tono de verificación. Su extensión queda desbloqueada.



Pulse para concluir el proceso

FIJAR SU CONTRASEÑA

Puede utilizar una contraseña de cuatro dígitos para bloquear su teléfono de la utilización no autorizada del mismo, o para realizar llamadas externas desde cualquier extensión bloqueada.



Marque para fijar una nueva contraseña



Marque su contraseña actual y pulse

La contraseña por defecto es "0000".



Marque su nueva contraseña y pulse

Tono de verificación.



Pulse para finalizar el proceso

EVITAR EL BLOQUEO DE UNA EXTENSIÓN

Con el fin de realizar una llamada, puede evitar temporalmente el bloqueo de una extensión.

Evitar el bloqueo de la extensión propia



Marque



Marque su contraseña y pulse

Tono de llamada. Podrá realizar una llamada desde su extensión.

Evitar el bloqueo de otra extensión

Esto posibilita realizar una llamada en otra extensión que se encuentre bloqueada, por medio de su contraseña.



Marque



Marque su contraseña y pulse



Marque su número de extensión y pulse

Tono de llamada. Podrá realizar una llamada desde la extensión bloqueada.

RUTA DE MENOR COSTE INTRODUCCIÓN

La facilidad de Ruta de Menor Coste (LCR de las siglas inglesas Least Cost Routing) selecciona automáticamente la forma más barata de establecer la conexión con el número externo que se desee. Pregunte al administrador del sistema si esta función se encuentra instalada en su sistema.

RUTA DE MENOR COSTE

Si la extensión está configurada para emplear la LCR, se analizará cada llamada externa y se seleccionará la ruta más barata.

Utilizar la ruta de menor coste



Marque el(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas seguido(s) del número externo

La forma normal de realizar una llamada externa.

Llamar por la ruta de menor coste



Si la LCR se ha instalado en su sistema, pero su extensión no está configurada para emplearla automáticamente, tendrá igualmente la oportunidad de conseguir la conexión más barata marcando el código LCR antes de marcar el número externo.

Marque el código LCR

Pregunte al administrador del sistema cuál es el código LCR.



Marque el(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas seguido(s) del número externo

Nota: también puede programar el código LCR en una tecla de función.

SERVICIOS RDSI INTRODUCCIÓN

Nota: Este capítulo sólo es válido para el teléfono Estándar.

Este capítulo le resultará interesante sólo si dispone de una línea de comunicaciones digital (línea de Red Digital de Servicios Integrados). Se ofrece una visión general de todos los servicios suplementarios disponibles en la red pública, que soporta su sistema.

Los servicios ofrecidos por la red pública, varían de un mercado a otro. Por favor, consulte a su administrador del sistema para conocer los servicios disponibles.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN

La diferencia fundamental con las redes públicas analógicas, es el número de identificación entre los interlocutores conectados.

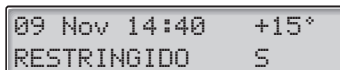


Cuando realiza un llamada al exterior, el número público de su sistema y su extensión son enviados a su interlocutor. Si el número al que llama no es el mismo que atiende la llamada (por ejemplo en caso de un desvío de llamadas), también será informado del número de la persona que ha contestado.

Cuando recibe una llamada desde el exterior en su teléfono o en otra extensión, podrá ver el número de la persona que llama en la pantalla. Su número público será enviado a la persona que llama.

NÚMERO SECRETO

Pulsando la tecla preprogramada "Número Secreto" puede seleccionar, no enseñar su número completo a su interlocutor (Número público + extensión).



Número secreto 

Pulse la tecla preprogramada para suprimir el envío de su número completo a la red pública

El indicador luminoso de la tecla permanece activado mientras que la opción este seleccionada, pulse de nuevo para deseleccionar.

CONTESTAR UNA LLAMADA DE LA RED RDSI

Un tono de llamada y un indicador luminoso parpadeando indican una llamada entrante. Responda la llamada de la manera habitual. Se podrá dar algún de los cuatro casos siguientes:

Ejemplo 1 :

La red pública proporciona el número el número de la persona que llama.

Está llamando el Sr. García con el número público 0043 181100 4736.

```
09 NOV 14:40 +15°  
431811004736 C
```

Ejemplo 2 :

La persona que llama ha activado la opción de "número secreto". (El número de la persona que llama será suprimido)

```
09 Nov 14:40 +15°  
RESTRINGIDO C
```

Ejemplo 3 :

La red pública no puede dar el número de la persona que llama. En este caso, se mostrará el número normal de la línea externa.

```
09 Nov 14:40 +15°  
EXTERNA 701 C
```

Ejemplo 4 :

El número llamado tiene un desvío en la red pública. Se mostrará el número llamada y el número de desvío.

```
43181188  
431811004736 C
```


REALIZAR UNA LLAMADA EXTERNA POR UNA LÍNEA RDSI

Establezca una llamada externa de la forma habitual.

Si la persona a la que llama también está conectada a una línea digital, le aparecerá en pantalla su número público.

Si el número de la persona que recibe la llamada difiere del número marcado (por desvío de la llamada ó porque se ha cogido en otra extensión) se indicará en pantalla el nuevo número.

Ejemplo :

Número del usuario llamado: 0043 181100 Extensión 4736.

```
09 Nov 14:40 +15°
000431811004736 F
```

La llamada será atendida por la extensión 5446, en lugar de la extensión deseada (4736).

```
09 Nov 14:40 +15°
000431811005446 S
```

Cuando su interlocutor ha activado la opción de "número secreto" (se suprime el número), su pantalla mostrará la siguiente información:

```
09 Nov 14:40 +15°
RESTRINGIDO S
```

IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS MALICIOSAS

Si Vd. es molestado por llamadas maliciosas, puede solicitar un rastreo del número al operador de la red.

Si no puede ver el número de la persona que llama o del interlocutor conectado (al haber sido activada la supresión del número), tiene la posibilidad de registrar el número en la red pública mientras dure la llamada.

Id. llamadas maliciosas



Pulse la tecla previamente programada para registrar el número conectado.

o



Marque para registrar el número conectado

Si la función es aceptada por la red pública, su pantalla mostrará la información siguiente:

```
MCID ACEPTADO
RESTRINGIDO S
```

Si no puede identificar al interlocutor conectado, su pantalla mostrará el siguiente mensaje:

```
MCID RECHAZADO
RESTRINGIDO S
```

Después de 3 segundos, la pantalla volverá al mensaje anterior.

LISTA DE LLAMANTES RDSI

Esta función almacena las llamadas RDSI no respondidas en su teléfono (ya sea porque no ha respondido o porque el teléfono estaba ocupado), asegurándole que no perderá ninguna llamada entrante.

Mediante su teléfono podrá:

- Ver el número de llamadas no respondidas
- Llamar a los números almacenados en la lista de llamantes
- Moverse por la lista de llamantes
- Ver el día y la hora de las llamadas
- Borrar llamadas de la lista

El número de llamadas en la lista está indicado en su pantalla. Así por ejemplo "10C" indica que hay 10 llamadas almacenadas en esa lista.

15 Sep 10:35 +15°
ANDERSEN A 200 10C

Recuperación de llamadas



Para ver la primera entrada en la lista de llamantes:

Pulse

El display mostrará la siguiente información (por ejemplo "1C" indica que es el primer número almacenado en la lista).

431811005446 1C
siguiente: + borrar: -

Nota: Si no reacciona antes de 30 segundos, el display pasará a estar en estado libre. Si desea que esto ocurra antes de los 30 segundos pulse la tecla de "Borrado".



Pulse para avanzar en la lista

(continúa)

LISTA DE LLAMANTES RDSI (continuación)

Línea 1 

Pulse para llamar al número seleccionado

Si la llamada se llevó a cabo, el número se elimina automáticamente de la lista de llamantes. El sistema añade automáticamente el/los dígito(s) necesarios para acceder a llamadas externas.

Nota: Contacte con su administrador del sistema si no hay definido ningún dígito de acceso a llamadas externas en su lista de llamantes.

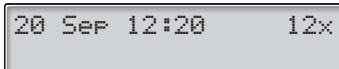
Mostrar día, hora e intentos de llamada de la llamada seleccionada

Quando esté recuperando llamadas de su lista de llamantes.

0

Pulse para ver el día y la hora de la llamada seleccionada

Verá cuando se recibió la llamada y cuántas veces llamó ese mismo número.



20 Sep 12:20 12x

0

Pulse para volver a la pantalla anterior

Borrar llamadas de la lista de llamantes



Quando esté recuperando llamadas de su lista de llamantes

Pulse para borrar la llamada seleccionada

Se borra la llamada de la lista y se visualiza el siguiente llamante. La pantalla le informará en el caso de que no haya más llamadas en la lista.

Nota: Si no reacciona antes de 5 segundos, la pantalla pasará a estar en estado libre. Si desea que esto ocurra antes de los 5 segundos pulse la tecla de "Borrar".

EQUIPAMIENTO OPCIONAL INTRODUCCIÓN

Este capítulo describe las características opcionales que puede utilizar junto con su teléfono BusinessPhone.

LA UNIDAD OPCIONAL

La Unidad Opcional DBY 410 02 es un accesorio opcional que se instala en la base de su teléfono. A través de esta Unidad Opcional se pueden instalar los siguientes dispositivos:

- Grabadora de cinta
- Timbre o indicador de ocupado adicionales por fuera de su puerta
- Funcionalidad mejorada de auriculares o unidad de conferencia
Nota: sobre las funciones de los auriculares, consulte el capítulo siguiente.
- Tarjeta de sonido de ordenador
- Segundo microteléfono

Nota: para discapacitados auditivos, la Unidad Opcional ofrece la posibilidad de amplificar el volumen de recepción tanto en el microteléfono como en los auriculares.

MICROTELÉFONO EXTRA

Muy útil para que pueda intervenir una segunda persona en la conversación, ya sea como hablante o como oyente.

GRABADORA DE CINTA

Cuando es necesario grabar una conversación, es posible utilizar un grabadora de cinta.

AURICULARES

Se encuentran disponibles las siguientes funciones relacionadas con los auriculares.

Nota: para emplear las funciones de los auriculares, su teléfono debe estar equipado con la unidad opcional DBY 410 02. Para ver cómo instalar la unidad opcional, consulte las instrucciones de instalación que se facilitan con aquella.


Activar/desactivar los auriculares

Auriculares 

Pulse la tecla de auriculares para activar/desactivar los auriculares (previamente programada)

Consulte el capítulo "Descripción". Se pueden gestionar todas las llamadas a través de los auriculares.

Contestar llamadas

Línea 1 

Para contestar, pulse la línea cuyo indicador parpadee



Pulse para terminar una llamada vía auriculares

Realizar llamadas



Marque el número



Pulse para terminar la llamada

Cambiar de auriculares a microteléfono



Descuelgue el microteléfono

Cambiar de microteléfono a auriculares

Auriculares 

Pulse la tecla de auriculares (previamente programada)

Auriculares con escucha en altavoz

Pulse para cambiar entre auriculares con o sin escucha en altavoz

De auriculares a manos libres

Pulse

Auriculares 

Pulse la tecla de auriculares (previamente programada)

De manos libres a auriculares

Auriculares 

Pulse la tecla de auriculares (previamente programada)

UNIDAD DE CONFERENCIA

Para conferencias con muchos participantes, la unidad de conferencia mejora la calidad del sonido. Además, proporciona la funcionalidad full duplex, así como posibilidad de conversaciones de alta calidad.

UNIDAD INTERFAZ DE ALARMA

Este módulo se coloca en la parte inferior del teléfono. Hace posible transferir a la centralita o a una extensión predefinida, señales de alarma desde distintos dispositivos utilizando el teléfono. Gracias a una disposición especial de circuitos, proporciona una máxima seguridad funcional.

Es posible conectar a un teléfono con una unidad interfaz de alarma dispositivos como alarmas de baño para habitaciones de hotel, alarmas de emergencia para hospitales, alarmas de seguridad de bancos y supervisión de máquinas.

PROGRAMACIÓN INTRODUCCIÓN

Si utiliza frecuentemente determinadas funciones, puede programarlas en las teclas A-D del teléfono. Cuando quiera utilizar una de estas funciones simplemente pulse la tecla.

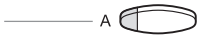
Nota: la programación de las teclas de marcación por nombres y de los números de marcación rápida individuales se ha descrito ya en el capítulo "Números de marcación rápida"; la forma de programar una nueva dirección de desvío es la descrita en el capítulo "Reenvío de llamadas".

PROGRAMACIÓN

Cómo programar una función en la tecla A.



Entre en modo programación



Pulse la tecla programable que desee



Seleccione el código de función

Consulte el capítulo "Códigos de función y datos necesarios".

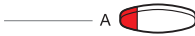


Pulse de nuevo la tecla programable



Introduzca el número asociado

Consulte el capítulo "Códigos de función y datos necesarios".



Pulse de nuevo la tecla programable

Continúe con la sección "seleccionar el tono del timbre"
o



Pulse para concluir la programación

Tras unos 10 segundos, la tecla de función se activa.

Nota: Las teclas de doble función permiten combinar en la misma tecla, funciones programadas y números de marcación rápida individuales. Quite el plástico protector transparente y escriba los nombres junto a cada tecla. Ponga un nombre que indique claramente cual es la función programada en el campo superior de la línea para indicar que es la función primaria.

Seleccionar el tono del timbre



Seleccione el tono de timbre (0-4)

Consulte el capítulo "Códigos de función y datos necesarios".



Pulse de nuevo la tecla programable



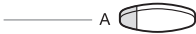
Pulse para concluir la programación

Tras unos 10 segundos, la tecla de función se activa.

Ejemplo:



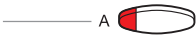
Entre en modo programación



Pulse la tecla programable que desee



Seleccione el código de función para supervisión



Pulse de nuevo la tecla programable



Introduzca el número de extensión



Pulse de nuevo la tecla programable



Pulse para seleccionar el tono del timbre



Pulse de nuevo la tecla programable



Pulse para concluir la programación

CÓDIGOS DE FUNCIÓN Y DATOS NECESARIOS

Nombre de programación	Nombre de la función	Código de función	Número asociado	Tono de timbre
NAMECALL	Marcación por nombre	10	Número de extensión	—
SUFFIX DIGIT	Llamada en espera	11	4	—
	Devolución automática de llamada	11	5	—
	Responder llamadas desde otra extens.	11	6	—
	Localización por radio	11	7	—
	Intervención	11	8	—
EXTERNAL LINE	Línea externa	12	Número de la línea	0-4
SUPERVISION	Operadora / supervisión	13	Número de extensión	0-4
DEDIC. LINE	Línea de intercomunicación	14	Número de extensión	0-4
VOICE PAGING	Localización por altavoz	15	Número de grupo(0-7)	—
COMM. MAILBOX	Buzón de mensajes común	18	Nº de buzón común de mens.	—
SUPERV. SLAVE	Supervisión esclavo	19	—	0-4
R-KEY	Tecla R	25	—	—
BUSY LINE 2	Segundo acceso libre	26	—	—
CONFERENCE	Conferencia	27	—	—
IMMED. ANSWER	Respuesta inmediata	28	—	—
ACCOUNT CODE	Número de cuenta	30	—	—
OPERATOR HOLD	Retención operadora	33	—	—
EXT. VOICE M.	Correo de voz externo	34	—	—
HOLD	Retención	35	—	—
TRANSFER	Transferencia	36	—	—
SAVE	Guardar / Remarcación	37	—	—
READ &	Lectura &	38	—	—
* —	* Tecla enter	39	—	—
NUMB SECRECY	Número secreto	40	—	—
MALICIOUS-ID	Identificación de llamadas maliciosas	41	—	—
LOG ON/OFF SLV	Configuración tándem	43	—	—
CONV. RECORD	Grabación de conversación	45	—	—

* La función no se puede programar mediante programación individual.

Tono de timbre:

0 = sin timbre.

1 = con timbre.

2 = timbre con retardo (10 segundos).

3 = un único timbre (el timbre se desconecta).

4 = un único timbre con retardo (10 segundos; el timbre se desconecta).

Nota: La accesibilidad de las funciones, depende de la programación.

INFORMACIÓN DEL DISPLAY

INTRODUCCIÓN

Nota: Este capítulo sólo es aplicable al teléfono Estándar.

El display le ayudará en sus acciones proporcionándole instrucciones paso a paso.

INFORMACIÓN DEL DISPLAY

Cuando no esta utilizando su teléfono, la línea superior del display le proporcionará información general. La línea inferior muestra su nombre y número de extensión.

```
15 Sep 10:35 +15°
ANDERSEN A 200
```

Durante una llamada interna o externa, la línea inferior indicará el nombre de su interlocutor, su número de extensión y su estado.

```
15 Sep 10:35 +15°
BURNES B 201 S
```

Información de estado

La información del estado en llamadas internas es:

BL	El número llamado está bloqueado.
B	La extensión llamada está ocupada.
E	Llamada entrante.
L	La extensión llamada está libre.
L2	La extensión llamada está libre en la línea 2.
I	Intervención.
A	La extensión llamada ha dejado la llamada en espera.
R	Rellamada desde una llamada en espera individualmente.
H	Modo conversación.
NU	Número Desconocido.
W	Modo de mensaje
Ⓢ	La extensión llamada dispone de inform. de texto grabada.
Ⓥ	La extensión llamada dispone de información de voz grabada.
+15° ^	Indica la temperatura externa y la tendencia (sube o baja). (Si su sistema telefónico dispone del sensor opcional de temperatura).

INDICADORES LUMINOSOS INTRODUCCIÓN

Los indicadores luminosos de su teléfono le indican por medio de diferentes señales el estado del tráfico de la función o llamada en curso.

SIGNIFICADO DE LOS INDICADORES



Indicador apagado.

La función no se encuentra activada.



Indicador encendido fijo.

La función se encuentra activada.



El indicador parpadea lentamente.

La línea (o función) se encuentra retenida.



El indicador parpadea rápidamente.

Llamada entrante o mensaje en espera.



Indicador encendido con breves pausas.

Llamada en curso.

AJUSTES ACÚSTICOS INTRODUCCIÓN

Con el fin de satisfacer sus necesidades personales, el sistema BusinessPhone 50/250 incorpora muchas opciones para fijar y ajustar su propio volumen y timbre.

VOLUMEN DEL MICROTELÉFONO Y DEL ALTAVOZ

Utilice las teclas de volumen. Puede fijar diferentes niveles de volumen para las llamadas internas y externas y para la música de ambiente. Durante la llamada, ajuste el volumen de entrada del microteléfono. Ajuste el volumen del altavoz en modo monitor o cuando tenga puesta música de ambiente.



Pulse para cambiar el volumen

TIMBRE

Mediante programación, podrá ajustar el tipo de timbre (2 tipos), el volumen del timbre (10 niveles) y el tono de timbre (10 tonos).



Entre en modo programación

A continuación podrá seleccionar el tipo, volumen o tono de timbre.

Tipo de timbre

Seleccione el tipo 1 si desea que el volumen del timbre sea constante, y el tipo 2 si quiere que el volumen del timbre suba gradualmente.



Pulse

o



Pulse

Oirá el tipo que haya seleccionado.



Pulse para concluir el proceso

Nota: cuando se encuentra seleccionado el tipo 2, no se puede programar el volumen del timbre.

(continúa)

TIMBRE (continuación)

Volumen del timbre

2 * 0 — 9

Pulse

Oirá el volumen seleccionado.
(0 es el más bajo, 9 el más alto). Sólo tiene que pulsar el último dígito para seleccionar otro volumen de timbre.



Pulse para concluir el proceso

Nota: esta programación no se puede realizar cuando se encuentra seleccionado el tipo de timbre 2.

Tono de timbre

3 * 0 — 9

Pulse

Oirá el tono seleccionado. Sólo tiene que pulsar el último dígito para seleccionar otro tono de timbre.



Pulse para concluir el proceso

PROGRAMACIÓN DE UNA MELODÍA

Si desea escuchar una melodía personal cuando suene el teléfono, es posible programarla para llamadas internas, externas o de devolución de llamada.

Nota: Esta función necesita una determinada versión de su teléfono (para el teléfono Estándar es la R7B o superior, mientras que para el Económicoplus es la R6B o superior; consulte la parte inferior del mismo). Si puede entrar en el "Modo melodía" su teléfono soporta esta funcionalidad.

Modo melodía



Pulse y mantenga para entrar en el modo melodía

Entre en modo de programación para programar una melodía

o



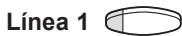
Pulse para salir del modo melodía

Modo de programación



Pulse para entrar en modo de programación

Seleccione el tipo de llamada que quiere programar



Pulse para llamadas internas

o



Pulse para llamadas externas

o



Pulse para llamadas de devolución de llamada

Seleccione las opciones del modo de programación para controlar la melodía

(continued)

PROGRAMACIÓN DE UNA MELODÍA (continuación)

Opciones del modo de programación

Insertar notas



Pulse para insertar notas

1=c, 2=d, 3=e, 4=f, 5=g, 6=a, 7=b, 8=+c, 9=+d

Nota: Si pulsa y mantiene pulsada una tecla, insertará una nota larga (mostrada mediante una letra mayúscula, como por ejemplo D).

Cambiar el tono



Pulse para cambiar

Pulse una vez para cambiar a un tono agudo, dos veces para bemol y tres veces para tono normal.

Insertar una pausa



Pulse para insertar una pausa corta

Mantenga pulsada la tecla para conseguir una pausa larga.

Cambiar la octava



Pulse para obtener una octava mayor o menor de la nota que ha insertado

Es mayor cuando se añade un signo + junto a la nota.

Moverse por la melodía



Pulse para mover el cursor dentro de la melodía

Pulse y mantenga pulsada la tecla para ir al principio o al final.


Borrar nota o melodía



Pulse para borrar la nota a la izquierda del cursor

Pulse y mantenga pulsado para borrar toda la melodía.

Guardar la melodía

Línea o consulta 

Pulse la tecla de línea que parpadea

Salir del modo de programación

2°

2nd 

Pulse para salir del modo de programación

Suponga que ha entrado en el modo melodía. Para salir de este modo, consulte la sección "Modo melodía".

TONOS Y TIMBRES

Los tonos se escuchan por el microteléfono. El timbre se emite desde el teléfono. Puede ajustar los tonos y señales de su teléfono. Consulte el capítulo "Ajustes acústicos".

Tono de llamada

(El sistema está listo para aceptar dígitos)



Tono de llamada especial

(El sistema está listo para aceptar dígitos, hay un desvío activado en el teléfono)



Tono de timbre

(Suena el timbre de la persona a quien llamamos)



-se repite cada 4 s.

Tono de timbre especial

(Suena el timbre de la línea 2)



-se repite cada 4 s.

Tono de ocupado

(La persona a quien llamamos comunica)



Tono de número no disponible

(El número marcado no está disponible)



Tono de bloqueo

(No se puede realizar la llamada debido a saturación o a que a quien llamamos está bloqueado)



Tono de verificación

(Comprueba que se ha accedido a la función solicitada)



Tono de intervención

(Tono que se envía a todas las partes durante una intervención)



Tono de conferencia

(Tono que se envía a todos los participantes en una conferencia)



-se repite cada 15 s.

Timbre interno



-se repite cada 4 s.

Timbre externo



-se repite cada 4 s.

Señal de devolución automática de llamada



Nota: los tonos y timbres que aparecen en esta guía se refieren al sistema estándar pero pueden variar de un país a otro.

GLOSARIO

LLAMADA A NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA

Iniciar una llamada a un número previamente programado marcando un código o pulsando una tecla. Los números cortos pueden ser: 1. Comunes, lo que significa que los pueden utilizar todas las extensiones. 2. Individuales, lo que significa que cada extensión los programa y utiliza independientemente (14 números). Consulte la sección "Números de marcación rápida".

NÚMERO DE CUENTA

Asigna los gastos de las llamadas externas a un número de cuenta determinado (hasta 15 dígitos). Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".

OPERADORA AUTOMATIZADA

Servicio que envía instrucciones de voz con todas las opciones que pueden elegir a llamantes externos e internos. Estas instrucciones de voz llevarán al llamante al destino deseado. Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".

DEVOLUCIÓN DE LLAMADA

Indicación a una extensión ocupada para informar a la persona con la que desea hablar. Consulte las secciones de "Mensajes internos" y "Llamadas salientes".

LLAMADA EN ESPERA

Colocar una llamada en la cola de espera de una extensión que está ocupada. Consulte la sección "Llamadas salientes".

CONTADOR

El contador tiene en todo momento la información sobre el tiempo y coste de sus llamadas. Consulte la sección "Contador de llamadas".

MARCACIÓN POR NOMBRE

Inicio de una llamada pulsando una única tecla. Se pueden almacenar en cada extensión números internos (o números de marcación rápida comunes). Consulte la sección "Números de marcación rápida".

NÚMEROS DE LA GUÍA TELEFÓNICA

Números con entre 1 y 8 dígitos que se asignan a extensiones o líneas externas o bien a números de marcación rápida comunes.

ACCESO DIRECTO DE EXTENSIONES (DISA)

Si trabaja fuera de su lugar habitual, la función DISA le permite hacer llamadas externas (larga distancia) mediante la PBX de la compañía. De esta forma sólo tendrá que pagar la llamada a su compañía. Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".

DESVÍO

Las llamadas entrantes a una determinada extensión se desvían a otro número de la guía telefónica (extensión, número de marcación rápida común o la operadora). Existen tres posibilidades: 1. Directo, lo que significa que todas las llamadas a una extensión se reenvían directamente. 2. Si no hay respuesta, lo que significa que se reenvía una llamada si no se responde en un determinado periodo de tiempo. 3. Si está ocupada, lo que implica que la llamada sólo se reenvía si la extensión está ocupada. Consulte la sección "Reenvío de llamadas".

EVITAR EL DESVÍO

Muy útil para que llamadas urgentes lleguen a una extensión que tiene un desvío activo. Consulte la sección "Reenvío de llamadas".

EXTENSIÓN

Todos los teléfonos conectados a un PBX tienen un número interno único (de hasta 8 dígitos). Si su teléfono está equipado con display, en él podrá visualizar su número.

CÓDIGO DE FUNCIÓN

Código de dos dígitos que corresponde con una función específica. Consulte la sección "Programación".

RETENCIÓN

Para retener una llamada. Consulte la sección "Durante las llamadas".

INFORMACIÓN

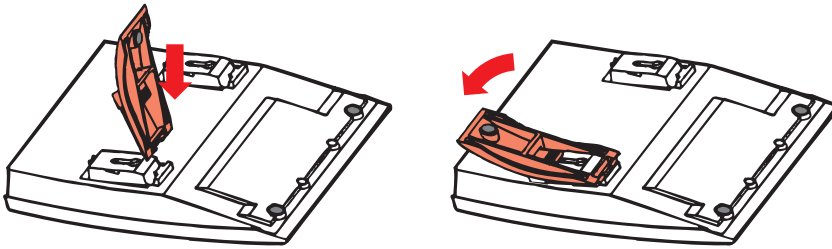
Se informa a los llamantes internos sobre ausencias y hora o día de vuelta. Los llamantes externos se desvían a la operadora, que tiene también esta información. La información puede ser de dos tipos: 1. Información de texto previamente programada. 2. Información de voz.

(continúa)

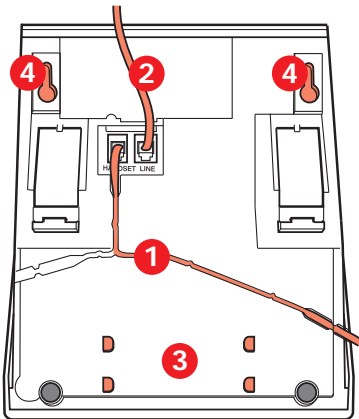
GLOSARIO (continuación)

LÍNEA DE INTERCOMUNICACIÓN	Función de llamada directa bidireccional entre dos extensiones, como por ejemplo un directivo y su secretaria. Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".
INTERVENCIÓN	Para intervenir una llamada cuando la extensión concreta está ocupada. Consulte la sección "Llamadas salientes".
LLAMADA IP	Llamada interna enviada utilizando una red de datos interna (LAN o WAN)
RDSI	Red Digital de Servicios Integrados. Proporciona a su sistema servicios suplementarios de la red pública. Consulte la sección "Servicios RDSI".
ROUTA MENOS COSTOSA	Función que selecciona automáticamente la forma más barata de conectar su llamada externa (no es necesariamente el camino más corto) Consulte la sección "Ruta menos costosa".
LOCALIZACIÓN POR ALTAVOZ	Se puede localizar a todos los miembros de un grupo de extensiones (recibiendo un tono corto en el altavoz seguido de un mensaje de la persona que lo envía). Consulte la sección "Servicios de grupo".
BUZÓN DE MENSAJES	El sistema de buzón de mensajes controla los mensajes que se le dejan a un usuario cuando éste no está. Consulte la sección "Sistema de buzón de mensajes".
MENSAJE	Se puede enviar un mensaje a cualquier extensión. Esto es muy útil para cuando reciba un tono de ocupado o no respondan a su llamada. Hay dos tipos de mensajes: 1. Mensaje de "devolución de llamada". 2. Mensaje de voz. Consulte la sección "Mensajes internos".
CÓMPUTO DE LAS LLAMADAS	Se pueden tarificar llamadas externas sobre contadores individuales o en números de cuenta concretos. Consulte la sección "Cómputo de las llamadas".
DESCONEXIÓN DE MICRÓFONO	Desconecta temporalmente el micrófono. Consulte la sección "Durante las llamadas".
CONMUTACIÓN NOCTURNA	Se utiliza para desviar todas las llamadas entrantes a una extensión (posición de respuesta), por ejemplo, cuando la oficina está cerrada. Consulte la sección "Otros servicios de utilidad".
PBX	Centralita. Su sistema de conmutación telefónico (por ejemplo BusinessPhone 250).
CONTRASEÑA	Código de cuatro dígitos necesario para, por ejemplo, bloquear una extensión y recibir mensajes del sistema de buzón de mensajes. Puede configurar usted mismo su propia contraseña. Consulte la sección "Seguridad".
TEXTO PREDEFINIDO	Información previamente programada de ausencia. Consulte la sección "Información".
TERCERA PARTE	Una tercera conexión (persona) que puede entrar en una conversación de otras dos personas. La conexión puede ser interna o externa. Consulte la sección "Durante las llamadas".
TIE LINE	Una línea externa desde la red privada.
TRANSFERIR	Durante una llamada interna o externa puede hacer una consulta y transferir la llamada a otra parte (interna o externa). Consulte las secciones "Durante las llamadas" y "Advertencias".
LÍNEA DE ENLACE	Una línea de enlace es lo mismo que una línea externa. Puede ser digital o analógica.

COLOCAR EL SOPORTE

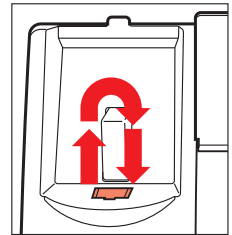


INSTALAR LOS CABLES



- 1 Cable del microteléfono
- 2 Cable de la centralita
- 3 Espacio para la guía de números personales (opcional)

Soporte del microteléfono en posición vertical



Puede colocar el cable del microteléfono en cualquiera de las dos muescas situadas bajo el teléfono. El cable de la centralita es preciso conectarlo a "LINE".

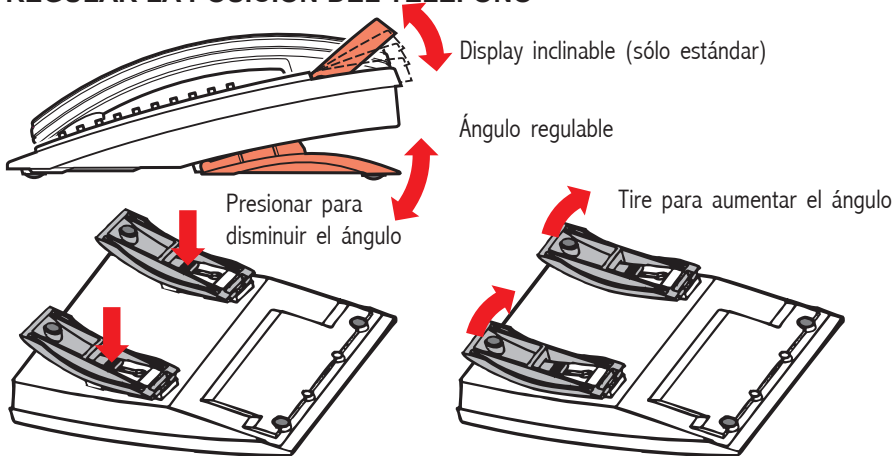
Cambiar los cables

Para quitar un cable, presione la pestaña de la clavija. Utilice un destornillador para desbloquear el tope.

UBICACIÓN DEL TELÉFONO

- No coloque el teléfono sobre superficies delicadas. Utilice una alfombrilla antideslizante para proteger su mobiliario de posibles daños.
- No coloque el teléfono cerca de fuentes de mucho calor, por ejemplo, cerca de la calefacción.
- Asegúrese de que no se hacen pliegues en el cable.

REGULAR LA POSICIÓN DEL TELÉFONO



LIMPIAR EL TELÉFONO

Utilice un paño ligeramente humedecido (no mojado) o un trapo antiestático y limpie el teléfono suavemente. No utilice trapos ásperos, disolventes ni líquidos de limpieza agresivos. Los daños causados al teléfono debido a la

inobservancia

de estas instrucciones no serán responsabilidad del fabricante.

CONEXIONES ENTRE LÍNEAS EXTERNAS

Con la centralita de su BusinessPhone, puede establecer un desvío de llamadas externas o una conferencia con más de un comunicante externo o transferir una llamada externa a un destino externo (por ejemplo, a un teléfono móvil). Estas características resultan muy útiles para el trabajo cotidiano.

Nota: cuando se utilizan estas funciones, su BusinessPhone ocupará al menos dos líneas externas.

Sin embargo, pueden surgir desventajas de la conexión a varias líneas externas. Quisiéramos, por tanto, llamar su atención sobre lo siguiente:

- **No transfiera llamadas externas a un buzón de mensajes externo, a sistemas de información o a comunicantes externos antes de que hayan contestado**
- **Intente evitar desviar llamadas a terceras partes antes de que hayan contestado**
- **Cancele sus llamadas pulsando la tecla "Borrar"**

Si el comunicante externo no es una persona (buzón de mensajes, sistemas de información o de operadora automatizados, etc.), las conexiones a líneas externas pueden durar mucho, con el consiguiente costo. Además, dichas llamadas pueden ocupar dos de las líneas externas de su sistema. Puede limitar las conexiones entre líneas externas cambiando la programación de su sistema.

Consulte al administrador del sistema y llame a nuestro centro de asistencia para más información.

	Pág.		Pág.
Abrir la puerta.....	50	Fijar la contraseña.....	52
Acceso directo de extensiones (DISA).....	49	Funciones de red pública.....	55
Advertencias.....	79	Glosario.....	75
Ajustes acústicos.....	69	Grabación de una conversación.....	30
Bloquear extensión.....	52	Grabadora de cinta.....	61
Borrar información.....	25	Guardar información.....	25
Búsqueda por grupos.....	42	Guardar número externo.....	10
Cambiar cables.....	77	Hacer llamadas.....	9
Captura de llamada de grupo.....	43	Hacer una llamada externa en una línea RDSI.....	57
Códigos de función y datos necesarios.....	66	Identificación de llamadas maliciosas.....	58
Comprobar y almacenar los mensajes recibidos.....	28	Identificación de número.....	55
Cómputo de llamadas.....	39	Indicación de coste.....	39
Conferencia.....	15	Indicaciones luminosas.....	68
Configuración tándem.....	47	Información de ausencia.....	23
Commutación nocturna.....	50	Información de desvío.....	26
Consulta.....	13	Información de voz.....	25
Contador.....	39	Información del display.....	67
Contraseña.....	52	Información.....	23
Coste de la última llamada.....	39	Instalación de cables.....	77
Cuando reciba tono de ocupado.....	11	Instalación del soporte.....	77
Declaración de conformidad.....	82	Instalación.....	77
De manos libres a microteléfono.....	12	Interconexión en red.....	51
De microteléfono a manos libres.....	12	Intervención.....	11
Desbloquear extensión.....	52	Introducir información.....	23
Desconexión del micrófono.....	13	Lectura del contador de costes propio.....	39
Descripción.....	5	Libre en el segundo acceso.....	8
Desvío fijo.....	17	Limpiar el teléfono.....	78
Desvío.....	17	Línea de intercomunicación.....	47
Devolución automática de llamada.....	10	Lista de llamantes de RDSI.....	59
Devolución de llamada.....	10	Llamadas entrantes.....	7
Dictáfono.....	29	Llamadas externas en una línea RDSI.....	57
Dos teléfonos.....	47	Llamadas externas.....	9
Durante las llamadas.....	12	Llamadas internas.....	9
Enviar un mensaje.....	27	Llamadas IP.....	51
Equipamiento opcional.....	61	Llamadas salientes.....	9
Escucha en altavoz.....	12	Localización de grupos.....	44
Evitar el bloqueo de la extensión.....	53	Localización por altavoz.....	44
Evitar el reenvío de llamadas.....	22	Manos libres, llamadas entrantes.....	7
Extensión ocupada.....	11	Manos libres, llamadas salientes.....	9

	Pág.		Pág.
Maricación por nombre	38	Respuesta inmediata	48
Mecanismo de la puerta	50	Retención común	16
Mensajes de voz	27	Retención individual	15
Mensajes internos	27	Retención	15
Mensajes	27	Ruta menos costosa	54
Microteléfono extra	61	Saludo personalizado	37
Microteléfono	62	Seguridad	52
Música de ambiente	46	Señales visibles	68
Música	46	Servicios de grupo	40
Número de cuenta	46	Servicios RDSI	55
Número secreto	55	Sígueme	21
Números de maricación rápida comunes	35	Sistema de buzón de mensajes común	32
Números de maricación rápida individuales mediante el teclado	37	Sistema de buzón de mensajes individual	31
Números de maricación rápida individuales mediante una tecla programable	35	Sistema de buzón de mensajes	31
Números de maricación rápida	35	Sistema de teclas	40
Números de maricación rápida	35	Supervisión / operadora telefónica	41
Operadora automatizada	50	Teléfono de puerta	50
Otros servicios de utilidad	45	Textos previamente definidos	24
Programación de melodía	71	Timbre común	44
Programación de una dirección de desvío fija	18	Timbre	69
Programación	64	Tipo de timbre	69
Puesta en espera	11	Tono de timbre	70
Recibir información para llamadas desviadas	26	Tonos y timbres	74
Recordatorio	45	Transferencia	14
Reenvío de llamadas	17	Ubicación del teléfono	78
Regular la posición del teléfono	78	Unidad de conferencia	63
Rellamada al último número externo marcado	9	Unidad interfaz de alarma	63
Responder llamadas de localización	44	Unidad opcional	61
Responder llamadas	7	Volumen del altavoz y del microteléfono	69
Responder una llamada entrante de una línea RDSI	56	Volumen del timbre	70
Responder una segunda llamada	8	Volumen	69
		Volver a marcar un número	10
		Vuelta a la primera llamada	13

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ERICSSON ESPAÑA, S.A. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

CD-ROM

En el CD encontrará productos de utilidad y una guía del usuario en formato electrónico.

Requerimientos del hardware:

CPU Pentium 166MHz, 32 MB RAM
15 MB de espacio libre en el disco duro(opcional)
VGA 800*600, 8 bit, 256 colores
Tarjeta de sonido (recomendada)
Unidad de CD-ROM (12x)

Requerimientos del software:

Sistema operativo: MS Windows 9x, MS Windows 2000 ó
MS Windows NT 4 (service pack 3 ó superior)

¿Sin CD-ROM?

Envíe un e-mail a:
businessphone.documentation@sea.ericsson.se
y le enviaremos gratuitamente una copia personal.

Designation Card Manager

Designation Card Manager es una herramienta para diseñar e imprimir sus propias tarjetas personales.













También se incluye

Toda la documentación de usuario en formato pdf, un sistema de referencia de ayudas rápido, un salvapantallas y una versión de demostración de nuestras herramientas de aprendizaje basadas en ordenador para BusinessPhone.


RESPONDER LLAMADAS

- Responder:  o **Línea 1** 
- Responder en otra extensión:  (Llamar a la extensión que está sonando) **6**






REALIZAR LLAMADAS

- Llamadas normales:  (Número de extensión) o **0**  (Número externo)
- Número de marcación rápida común:  (Número de marc. rápida)
- Marcación por nombre: Ericsson 
- Número de marcación rápida indiv.: **2º**  Taxis 
- Reclamada al último nº externo marcado:   
- Guardar número externo: **2º**  **Salvar/Reil.** 
(Antes de finalizar la llamada)
- Reclamada: **2º**  **Salvar/Reil.** 





CUANDO RECIBA TONO DE OCUPADO O NO RESPONDAN

- Devolución automática de llamada: **5** 
(Levante el microteléfono cuando la reciba)
- Puesta en espera: **4** (Mantenga el microteléfono descolgado)
- Intervención: **8**

DURANTE LAS LLAMADAS

- Cambio a manos libres (Sólo Dialog 3211 y 3212):  
- Cambio a microteléfono (Sólo Dialog 3211 y 3212): 
- Escucha en altavoz: 
- Retención individual: **Línea**  (T. parpa. para retomar)





CONSULTA

- Durante una conversación: **Consulta**  
(Llame a la tercera parte)
- Vuelta a la primera llamada:  **Línea 1** 





VUELTA A LA PRIMERA LLAMADA

- Pulse la tecla que parpadea para: **Línea 1**  o **Línea 2** 
conectar  o **Consulta** 





CONFERENCIA

- Durante una conversación: **Consulta**  
(Llame a la 3ª parte) **2º** 
- Conferencia** 





















TRANSFERENCIA

- Transferir una llamada: **Consulta**  
(Llame a la 3ª parte)
- Transfer**  o 
(Antes/después de respu.)








MENSAJES

- Devolución de llamada: **Mensaje**  **#**
- Voz: **Mensaje**  **9** Hable
- Escuchar: 
- Volver a grabar: **9** Hable
- Enviar: **#**
- Comprobar mensajes recibidos: **Mensaje** 

REENVÍO DE LLAMADAS

- Desvío fijo: **2º**  **Desvío** 
- Desvío interno individual:  **2º** 
Desvío   (Nuevo nº)
- 2º**  **Desvío** 
- Cancelar desvío interno: **2º**  **Desvío** 
- Sígueme, redirigido desde la extensión de respuesta:  **2** **1** 
 (nº propio) 
 (nuevo nº) **#**
- Cancelar desde la extensión de respuesta: **#** **2** **1** 
 (nº propio) **#**
- Evitar reenvío de llamadas:  **6** **0** 
 (Nº extensión) **#**

INFORMACIÓN

- Introduzca información: **2º**  **Inform.**  
 (Introduzca el cód. de info + info. complementaria) **#** 
- Borrar información: **2º**  **Inform.** 
0 **#**

código de información	información complement.
1.	hora (00-23) minuto (00-59)
2.	mes (01-12) día (01-31)
3.	de vuelta a las: hora minuto
4.	de vuelta a las: hora minuto
5.	de vuelta: mes día
6.	de vuelta: mes día

NÚMEROS IMPORTANTES

NÚMEROS IMPORTANTES

Número	Función
.....	Número de cuenta 1
.....	Número de cuenta 2
.....	Operadora automatizada
.....	Número de música de ambiente
.....	Timbre común
.....	Número de buzón común
.....	Acceso Directo de Extensiones (DISA)
.....	Teléfono de puerta
.....	Número de línea externa 1
.....	Número de línea externa 2
.....	Captura de llamada de grupo
.....	Número de buzón individual
.....	Enrutamiento por coste mínimo
.....	Contraseña
.....	Número de Tie line 1
.....	Número de Tie line 2

DÍGITOS DE POST-MARCACIÓN

Número	Función
.....	Responder llamadas en otra extensión
.....	Devolución automática de llamadas
.....	Llamada en espera
.....	Puesta en espera
.....	Intervención
.....	Búsqueda por radio

NÚMEROS DE MARCACIÓN RÁPIDA

Números de marcación rápida comunes	
.....
.....
.....
.....

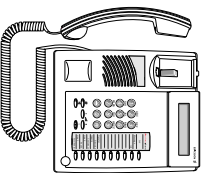
Números de marcación rápida individuales

⊛ ⊛ 0	.....
⊛ ⊛ 1	.....
⊛ ⊛ 2	.....
⊛ ⊛ 3	.....
⊛ ⊛ 4	.....
⊛ ⊛ 5	.....
⊛ ⊛ 6	.....
⊛ ⊛ 7	.....
⊛ ⊛ 8	.....
⊛ ⊛ 9	.....

Intentamos que esta documentación sea sencilla para el usuario.

Usted puede ayudarnos a hacerla mejor, rellenando y enviando este formulario con sugerencias.

Envíe por fax el formulario a Ericsson España al 91 339 25 90,
o llámenos al 91 339 10 00.



Esta es mi opinión sobre la Guía del Usuario de los
Teléfonos Estándar y Económico de BusinessPhone 250 /
BusinessPhone 50, número ES/LZTBS 102 095 R5A:

Nombre

Cargo

Empresa.....

Dirección

Ciudad

Código postal..... País

Teléfono.....

Fax

Email

He encontrado algunos errores / Sugiero las siguientes mejoras:

Página	.....	Bueno	<input type="checkbox"/>	Normal	<input type="checkbox"/>	Malo	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

! Añada más páginas si necesita más espacio !

Números especiales de cuenta para llamadas de empresa:

Nombre del proyecto	Número de cuenta
1	→
2	→
3	→
4	→

business phone
...it's your business

Esta guía pertenece al manual ES/LZTBS 102 095 R5A

Números especiales de cuenta para llamadas de empresa:

Nombre del proyecto	Número de cuenta
1	→
2	→
3	→
4	→

business phone
...it's your business

Esta guía pertenece al manual ES/LZTBS 102 095 R5A

Números especiales de cuenta para llamadas de empresa:

Nombre del proyecto	Número de cuenta
1	→
2	→
3	→
4	→

business phone
...it's your business

Esta guía pertenece al manual ES/LZTBS 102 095 R5A

Números especiales de cuenta para llamadas de empresa:

Nombre del proyecto	Número de cuenta
1	→
2	→
3	→
4	→

business phone
...it's your business

Esta guía pertenece al manual ES/LZTBS 102 095 R5A

Estas tarjetas se utilizan para DISA y para chequear mensajes

DISA y chequeo de mensajes

Número de la

Número DISA

Sistema de mensajes

Código personal

ERICSSON

DISA y chequeo de mensajes

Número de la

Número DISA

Sistema de mensajes

Código personal

ERICSSON

DISA y chequeo de mensajes

Número de la

Número DISA

Sistema de mensajes

Código personal

ERICSSON

DISA y chequeo de mensajes

Número de la

Número DISA

Sistema de mensajes

Código personal

ERICSSON

La comunicación es nuestro trabajo

Ericsson es el proveedor líder en el nuevo mundo de las telecomunicaciones, combinando la innovación en movilidad e Internet para crear la nueva era de Internet móvil. Ericsson proporciona soluciones globales que cubren todo desde sistemas y aplicaciones hasta teléfonos móviles y otras herramientas de comunicación. Con más de 100.000 empleados en 140 países, Ericsson simplifica las comunicaciones de sus clientes repartidos en todo el mundo.

Para más información consulte: <http://www.ericsson.com/pressroom>

Región Europa Occidental
Ericsson Enterprise
Avenue du Bourget 44 Bourgetlaan
1130 Brussels
Belgium
Tel: +32 2 745 12 11
enterprise.westerneurope@ebc.ericsson.se

España y Portugal
Ericsson Enterprise
Retama, 1
28045 Madrid
España
Tel: +34 91 339 10 00
enterprise.westerneurope@ebc.ericsson.se

ES/LZTBS 102 095 R5A
© Ericsson España S.A. 2001